



VERACRUZ
GOBIERNO
DEL ESTADO



SEV
Secretaría
de Educación

SEMSys
Subsecretaría de Educación
Media Superior y Superior



UNIVERSIDAD
PEDAGÓGICA
NACIONAL



VERACRUZ
ME LLENA DE ORGULLO

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD REGIONAL 304 ORIZABA, VERACRUZ

PROPUESTA PEDAGÓGICA

TÍTULO DEL TRABAJO:

EL BILINGÜISMO COMO PARTE DE LA ENSEÑANZA Y
ADQUISICIÓN DE LA LECTURA Y ESCRITURA PARA EL
APRENDIZAJE Y DESARROLLO ESCOLAR DE LOS NIÑOS
Y NIÑAS DE PRIMERO Y SEGUNDO GRADO DE PRIMARIA
EN EL MEDIO INDÍGENA.

PARA OBTENER EL TÍTULO DE:
LICENCIADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA PARA EL MEDIO
INDÍGENA

PRESENTA:
NALLELY CUICAHUA ROLDAN

ASESOR DE TESIS:
RAMÓN TEPOLE GONZÁLEZ

ORIZABA, VER. A 7 DE DICIEMBRE DE 2022



UNIDAD REGIONAL UPN 304
UPN/304/0283/2023
Orizaba, Veracruz 3 de marzo de 2023

C. NALLELY CUICAHUA ROLDAN
PRESENTE

En mi calidad de presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad UPN 304, y con base en la evaluación realizada por los académicos asignados como lectores de su Propuesta Pedagógica titulada: **"EL BILINGÜISMO COMO PARTE DE LA ENSEÑANZA Y ADQUISICIÓN DE LA LECTURA Y ESCRITURA PARA EL APRENDIZAJE Y DESARROLLO ESCOLAR DE LOS NIÑOS Y NIÑAS DE PRIMERO Y SEGUNDO GRADO DE PRIMARIA EN EL MEDIO INDÍGENA"**, por este conducto le informo que la misma fue dictaminada **FAVORABLE**.

En virtud de lo anterior puede proceder a la impresión de su **PROPUESTA PEDAGÓGICA** a efecto de tramitar el examen profesional para la obtención del grado de **LICENCIADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA PARA EL MEDIO INDÍGENA**.



S.E.V.
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA
NACIONAL
UNIDAD REGIONAL
304
ORIZABA, VER.

ATENTAMENTE
"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"

MTRO. HUGO LUIS BANDALA RIVERA
PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE TITULACIÓN Y
DIRECTOR DE LA UNIDAD UPN 304.



AGRADECIMIENTOS

A mis profesores que durante los cuatro años de la licenciatura me brindaron apoyo en esta etapa de mi vida para la culminación de mi carrera, cada uno de ellos aportó sus conocimientos y experiencias a mí persona y con esto poder lograr mis objetivos.

Destaco el acompañamiento del profesor Ramón Tepole González en la realización de esta propuesta pedagógica, cuyo objetivo, es la titulación de la Licenciatura en Educación Preescolar y Primaria para el Medio Indígena; por el tiempo dedicado a mí y a este proyecto para poder tener resultados satisfactorios, brindando siempre sus conocimientos y comprensión, pero sobre todo su experiencia académica para conmigo. Su colaboración fue de mucha importancia y beneficio para mí en la realización de dicha propuesta en este proceso de titulación.

El apoyo del profesor fue fundamental para lograr la redacción y desglosamiento de este proyecto, esperando resultados favorecedores para la titulación.

Quiero mencionar también a los directivos de la institución de la cual fui parte, por dar muestra de sencillez, colaboración y apoyo, cada uno apporto parte de su conocimiento a mí persona, de igual manera al personal de apoyo de esta honorable institución, por todo el trabajo que día a día realizan para poder brindar los servicios necesarios para cada uno de los estudiantes de dicha institución educativa, haciendo que la unidad UPN 304 Orizaba se destaque por su buen funcionamiento académico.

DEDICATORIA

Agradezco primeramente a Dios por darme la oportunidad de concluir mis estudios profesionales y por tener y ser parte de una familia maravillosa, que desde el primer día creyeron en mí y en esta aventura que empecé hace 4 años, dándome ejemplo de humildad, superación, sacrificio y esfuerzo para superar todos los obstáculos que se presentaron durante esta travesía. A ellos dedico este trabajo pues son pieza clave para la culminación de este proyecto de superación lo que me contribuyó a la culminación de este logro.

Muchas fueron las personas que directa o indirectamente me apoyaron durante este proceso para impulsarme para salir adelante en este trayecto profesional.

A mi familia por el apoyo que me brindó durante mi trayectoria académica durante estos 4 años de carrera, por la paciencia que mostraron, a mi esposo Moisés Romero por estar siempre conmigo en esta etapa y nunca dejarme sola desde el primer año hasta el último semestre, porque confió en mí y en mi capacidad para salir adelante a pesar de las dificultades que pasamos para llegar hasta este momento brindándome su comprensión, apoyo y amor, a mi hija Aury Esperanza por ser mi principal fuente de motivación y superación, por entenderme y apoyarme durante este proceso de mi carrera.

A mi madre por ser ejemplo de superación y esfuerzo y siempre dándome palabras de aliento para nunca dejarme caer durante este proceso y así lograr todos mis propósitos, a mis hermanos también por ser fuente de inspiración y de amor.

A cada uno de mis asesores que con cada sábado pusieron un granito de arena para forjar conocimientos que me fueron sirviendo día con día para lograr culminar la licenciatura, de todos ellos tome los conocimientos que me ayudaron a desarrollarme académica y profesionalmente, cada una de estas personas marcaron mi vida en este tiempo y no tengo más palabras que mis más sinceros agradecimientos hoy y siempre.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	8
CAPÍTULO I	11
IDENTIFICACIÓN DEL PROBLEMA.....	11
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	11
DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA.....	11
CONTEXTO.....	16
CAPÍTULO II	17
JUSTIFICACIÓN.....	17
AGENTES.....	17
DOCENTE.....	17
NIÑOS.....	18
COMUNIDAD.....	19
PROGRAMA.....	19
OBJETIVOS DE LA PROPUESTA	20
CAPÍTULO III	21
ALTERNATIVA PEDAGÓGICA	21
OBJETIVOS PARTICULARES DE LA ESTRATEGIA	21
EL PROBLEMA ELEGIDO.....	21
CARACTERÍSTICAS DEL NIÑO	24
EN LA FAMILIA	25
EN LA ESCUELA.....	26
EN LA COMUNIDAD.....	27
NIVEL DE DESARROLLO.....	28
ORGANIZACIÓN ESCOLAR EN LA QUE SE UBICA EL PROBLEMA....	30
PROGRAMA 2022.....	30

CAPÍTULO IV	32
FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA	32
Lenguaje.....	33
Lengua materna.....	35
El lenguaje oral	36
Bilingüismo.....	37
Constructivismo.....	38
La evaluación para registro de los avances de los alumnos.....	41
 CAPÍTULO V	 43
EL BILINGÜISMO COMO PARTE DE LA COMUNICACIÓN, LA PARTICIPACIÓN Y EL JUEGO	43
Etapa 1.....	43
ME COMUNICO, PARTICIPO, Y JUEGO DE FORMA BILINGÜE	43
Propósito.....	43
❖ Aprendamos a leer y escribir / tiempo de leer	
Palabras que empiezan como... el plan de los ratones.....	44
❖ La cara de mi amigo.....	45
❖ Las frutas.....	45
❖ Mi nombre es y mis gustos son.....	46
❖ Tengo un amigo y hago más amigos.....	46
FORMA DE EVALUACIÓN	47
Etapa 2.....	47
Lectura de cuentos infantiles en dos lenguas.....	47
Propósito.....	47
❖ El príncipe valiente.....	48
❖ Caperucita roja.....	49
❖ Los tres cerditos.....	50
❖ La princesa y el sapo.....	50
❖ Se me ha caído un diente.....	51
❖ MIKTLI ITLAHTOL.....	51
FORMAS DE EVALUACIÓN	52

Etapa 3.....	52
El juego como parte del aprendizaje y uso del bilingüismo en los alumnos	52
Propósito.....	52
❖ El juego de serpientes y escaleras.....	53
❖ El juego del veo, veo, algo que empieza con	54
❖ El juego de la lotería en náhuatl.....	55
FORMAS DE EVALUACIÓN.....	55
CONSIDERACIONES FINALES.....	56
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	58
ANEXOS	60
ANEXO 1. La comunidad.....	60
ANEXO 2. El plan de los ratones.....	61
ANEXO 3. Diario de trabajo.....	63
ANEXO 4. La cara de mi amigo.....	65
ANEXO 5. Tabla de cotejo.....	68
ANEXO 6. Las frutas.....	69
ANEXO 7. Tabla de cotejo.....	71
ANEXO 8. Mi nombre es y mis gustos son.....	72
ANEXO 9. Tabla de cotejo.....	74
ANEXO 10. Tengo un amigo y hago más amigos.....	75
ANEXO 11. Tabla de evaluación.....	78
ANEXO 12. El príncipe valiente.....	79
ANEXO 13. Bitácora.....	80
ANEXO 14. Caperucita roja.....	81
ANEXO 15. Ficha de lectura.....	84

ANEXO 16. Los tres cerditos.....	86
ANEXO 17. Ficha de lectura.....	87
ANEXO 18. La princesa y el sapo.....	88
ANEXO 19. Evaluación por medio de preguntas.....	89
ANEXO 20. ¡Se me ha caído un diente!	90
ANEXO 21. Tabla de cotejo.....	91
ANEXO 22. Miktli itlahtol.....	92
ANEXO 23. Ficha de lectura.....	95
ANEXO 24. El juego de serpientes y escaleras.....	96
ANEXO 25. Tabla de cotejo.....	97
ANEXO 26. El juego del veo, veo, algo que empieza con.....	98
ANEXO 27. Diario de trabajo.....	99
ANEXO 28. El juego de la lotería en náhuatl	100
ANEXO 29. Lista de cotejo.....	101

INTRODUCCIÓN

La propuesta pedagógica es el medio por el cual el docente tiene para dar solución a problemáticas que se le presentan y obstaculizan el aprendizaje en los alumnos, en el desarrollo y uso del bilingüismo dentro del salón de clases y, en ella se presentan las estrategias que se deberán usar para la resolución de dicho problema.

La propuesta pedagógica es un instrumento en el que se plasman las intenciones que como docentes tenemos y proponemos para el proceso de enseñanza – aprendizaje, en el marco de la autonomía responsable que el contexto y las capacidades instaladas le permite.

En la presente propuesta pedagógica del uso y desarrollo del bilingüismo está diseñada con diferentes apartados donde se va dando mención de todos los factores que la conforman tomando en cuenta desde el contexto de la comunidad, la ubicación, y los alumnos a los que atiendo, así mismo mencionaré la importancia que tiene la identificación de un problema detectado con los alumnos de primero y segundo grado de primaria, como lo es “el uso y desarrollo del bilingüismo y como afecta en los alumnos dentro del salón de clases para su aprendizaje y desarrollo escolar, y, así mismo presentaré el diseño de una estrategia pedagógica que ayudará a dar solución de la problemática que se detectó en la escuela primaria “Guadalupe victoria de la comunidad de Tzompoaleccal, perteneciente al municipio de Tehuipango, pues considero que el problema que se detectó está influyendo en el aprendizaje de los niños y las niñas del grupo al que atiendo, haciendo que su aprendizaje sea de forma lenta en algunos niños y su participación sea casi nula, pues entre ellos no existe el intercambio de conversación para los trabajos en conjunto.

Por ello se deben implementar actividades que ayuden a los estudiantes a desarrollar la habilidad de entablar comunicación con sus compañeros y que se enfoquen en la lengua materna que es el náhuatl, esto con el fin de promover su participación por medio del uso del bilingüismo como parte fundamental en

su aprendizaje y tener una conversación con sus compañeros de este modo lograr la integración de las y los alumnos en cada clases y de igual manera integrando la segunda lengua en las actividades, estas actividades deben ser novedosas para ellos y sobre todo de innovación y que el alumno se sienta a gusto trabajando en ellas, así mismo se pueda integrar al resto de sus compañeros de grupo, se trabaja con constancia y dedicación esperando que las actividades funcionen y se logre que cada alumno comprenda lo importante que es la comunicación para las diferentes actividades que realizan pues, sin el uso de la lengua no podrán convivir en las diferentes estrategias didácticas que se lleven a cabo, la lengua materna y la segunda lengua en la escuela antes mencionada son parte fundamental para el aprendizaje de los estudiantes, pues la primera lengua (el náhuatl) es su lengua materna y se debe garantizar en ellos aprendizajes significativos de acuerdo a las necesidades que presenten.

Es importante dar solución a este problema, pues se debe garantizar el uso y desarrollo de las habilidades del lenguaje y, de la misma manera les ayuda a enriquecer su vocabulario y la expresión oral de los alumnos mediante la participación en grupo por medio del uso del bilingüismo como parte de su aprendizaje, sin dejar de lado la lengua materna de los niños.

Esta propuesta está dividida por cinco capítulos, donde en cada uno de ellos se describen los apartados que lo componen.

En el capítulo I se hace mención del problema que se detectó dentro del aula escolar, planteando y describiendo las barreras que este ocasiona en el aprendizaje de mis alumnos, pues impide que desarrollen sus aprendizajes y habilidades escolares, también se hace mención del lugar y centro educativo donde se detectó esta dificultad.

En el capítulo II se menciona la justificación del trabajo y los agentes que la componen describiendo cada uno de estos elementos.

En el capítulo III se da a conocer la alternativa pedagógica que se desarrollará para poder dar solución al problema que se detectó en el aula escolar, mencionando los

objetivos generales que nos ayudan a entender y desarrollar eficazmente este proyecto. Se hace mención de las características que tiene el niño en su ámbito familiar, escolar y comunitario.

La organización escolar donde se llevará a cabo esta alternativa de solución y lo que nos menciona el programa de estudios 2022 para una educación de calidad.

El capítulo IV hace referencia a la fundamentación teórica y los conceptos que se desprenden para entender mejor el problema que existe dentro del aula escolar con los alumnos de primero y segundo grado.

Por último, en el capítulo V se desarrolla la estrategia que dará solución al problema dentro del salón de clases, en este apartado se describen las tres etapas que se llevarán a cabo con los alumnos, cada una de ellas con sus respectivas actividades y sus instrumentos de evaluación donde se registrará el avance y desarrollo de cada uno de los alumnos.

CAPÍTULO I

IDENTIFICACIÓN DEL PROBLEMA

1.1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

El bilingüismo como parte de la enseñanza y adquisición de la lectura y escritura para el aprendizaje y desarrollo escolar de los niños y niñas de primero y segundo grado de primaria en el medio indígena.

1.2 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA.

En la escuela Primaria GUADALUPE VICTORIA con clave: 30DPB0343L de la comunidad de Tzompoaleccal, Tehuipango, Ver. Una localidad con mucha marginación y diversas carencias económicas, pero con amplia cultura y tradiciones que son inculcadas desde que son pequeños prácticamente desde que nacen.

Esta escuela pertenece al sistema educativo del medio indígena, cuenta con tres salones, en dónde hay tres docentes cada uno atiende a dos grupos. En ella estudian 64 alumnos de los cuales 17 son de primero y segundo, 20 de tercero y cuarto, 27 de quinto y sexto.

Los alumnos son parte fundamental dentro de esta y todas las instituciones de educación pública, gracias a ellos podemos desempeñar nuestra labor docente al mismo tiempo que vamos conociendo las diversas formas en que aprende cada uno de ellos pues son diferentes y de capacidades intelectuales desiguales.

Su aprendizaje también va a depender del lugar donde viven, incluso donde las comunidades son muy marginadas los niños suelen ser muy tímidos y poco participativos, esto afecta su aprendizaje y desarrollo escolar.

El problema que se da con mayor frecuencia dentro del salón de clases y afecta directamente en su desarrollo y en su aprendizaje es el desarrollo y uso del bilingüismo y que mediante las actividades que se han realizado como lo son, lectura de cuentos infantiles populares de la biblioteca del aula, leyendas, y los libros de texto, también el intercambio de opiniones con sus compañeros dentro del salón de clases son actividades que con frecuencia se llevarán a cabo durante el presente ciclo escolar con los alumnos de primero y segundo grado de la escuela primaria.

En el salón de clases he notado que tienen una dificultad a la hora de tener comunicación, dado que no comparten las experiencias que obtienen al leer los cuentos de la biblioteca del aula o los que se llevan a la escuela, y los que escriben en clase, notando que no se comunican entre ellos para la realización de las actividades que se aplican durante la jornada escolar, durante el desarrollo de los trabajos solo se miran unos a otros y no comentan ni dan su punto de vista, esto genera que no exista una interacción e intercambio de ideas que beneficie su aprendizaje escolar.

El uso de la comunicación tanto oral como escrita en el salón de clases es parte importante para lograr en los estudiantes aprendizajes significativos, sin embargo, dentro del aula de clases no está presente entre los alumnos.

Esto genera que exista una nula participación de parte de los alumnos y por tal motivo sus aprendizajes son muy bajos generando rezago educativo. Generando una gran preocupación para mí como docente del grupo pues el aprendizaje de mis alumnos es bajo y por lo tanto su léxico es decadente y sus expresiones no son las correctas.

Tomando en cuenta que la expresión del lenguaje es una forma que cada individuo tiene para tener un entendimiento de las cosas, en los alumnos genera una expansión en su vocablo y sus aprendizajes que le ayudan a tomar los conocimientos más importantes de otras personas y vincular la información que adquiere para que la pueda utilizar en otro momento de su vida o para su aprendizaje.

Es importante que se dé solución a la situación del uso y función del bilingüismo que se presenta en los alumnos, pues se debe garantizar un aprendizaje de calidad, donde el alumno sea capaz de tener una comunicación tanto oral como escrita y expresiva con sus compañeros de grupo en las diferentes actividades o situaciones que se le presenten en su día a día durante su vida escolar.

Dentro de la escuela primaria los niños están más en contacto con sus compañeros, en una etapa de mucha interacción con alumnos de otros niveles, pero en el caso de los más pequeños que son de primero y segundo les cuesta un poco más integrarse al grupo con sus compañeros.

La educación de los niños y las niñas empieza en sus hogares continuando su desarrollo y formación lingüística en la escuela pues existe una relación entre uno y otro, esta correlación se enfoca en el desarrollo del bilingüismo que cada niño y niña tenga dentro de sus familias, siendo estas, los principales responsables de brindarles una educación y estabilidad social y emocional para que se pueda relacionar con las demás personas que lo rodean por medio de una buena relación interpersonal y una buena convivencia con sus compañeros.

Las formas de conducta de los niños durante los primeros años de su vida y su formación dentro de una sociedad permiten que cada niño se vaya desarrollando dentro de una sociedad que le exige mayor expresión oral y escrita dentro de la vida diaria para poder desarrollarse en sus actividades de esta manera pueda adaptarse al grupo y al maestro que está a su cargo.

Aprender a desarrollar el bilingüismo dentro del salón de clases en beneficio de un aprendizaje significativo no es una tarea que sea muy fácil pues los alumnos se muestran un tanto aislados de lo que representa la importancia que tienen ambas lenguas para cada una de las actividades que se trabajan en el salón de clases, como docente se trata de enseñar a los alumnos que deben estar en constante comunicación con sus compañeros del grupo, haciéndoles hincapié sobre la importancia que esto conlleva en su desarrollo y sobre todo porque los padres y madres de familia no cooperan para ayudar a sus hijos a que su convivencia diaria

mejore ya que el principal problema que he notado dentro del aula es la dificultad que tienen los niños y las niñas para estar en constante interacción, de esta manera concluyo que la situación que he detectado y aqueja a los alumnos es el uso del bilingüismo dentro del grupo de alumnos a los que atiendo pues a la hora de ponerles las actividades o juegos algunos se quedan parados y no hacen el esfuerzo por realizarlas, no se expresan solo intercambian miradas y me ven, a pesar de que aunque les hable no responden, solo se agachan; e incluso mejor ni se levantan de sus sillas, considero que es un factor que les perjudica en su desarrollo educativo.

En el aula escolar los alumnos son tímidos y les cuesta expresarse esto hace que sea más dificultosa la integración con sus compañeros de grupo haciendo más escasa la comunicación con el resto de sus compañeros e incluso del maestro, también influye en su comportamiento el ambiente familiar en el que se desarrollan. Lo que va a marcar su diferencia y desarrollo de convivencia es que, mediante las actividades, juegos, dinámicas e incluso un diálogo dentro del salón de clases o fuera de él mejore en ellos el ambiente y uso del bilingüismo con los alumnos a mi cargo y de cómo voy a lograr que vayan integrándose poco a poco con el resto de sus compañeros de grupo, de esta manera los niños desarrollarán las habilidades lingüísticas que requieran.

La lengua que hablan es un aspecto que, aunque no es excusa a mí se me complica la pronunciación pues hay algunas palabras que desconozco y me cuesta dárselas a conocer para la realización de actividades, pues ellos se expresan más en su lengua materna que es el náhuatl, por lo tanto, cuando me dirijo a ellos trato de comunicarme en su lengua esforzándome para aprender.

Tener una buena comunicación es fundamental para su aprendizaje y desarrollo dentro del aula, las actividades que se realizan deben ser acorde a su entorno y su capacidad, en especial cuidando su lengua materna, desarrollar las actividades tomando en cuenta el entorno donde el niño se desenvuelve, todas las actividades las trato de realizar en equipos para que comprendan la importancia de estar en contacto con sus compañeros, algunos alumnos presentan dificultad para

comunicarse con sus compañeros al momento de realizar cualquier actividad solo se quedan viendo y no comentan ni dan a conocer su opinión, si sus compañeros les hablan no responden solo los miran, mueven la cabeza y se agachan, las indicaciones para la realización de las actividades las doy en náhuatl para que los alumnos me entiendan y de esta manera se puedan integrar para la realización de sus trabajos durante la clase.

Como en cualquier escuela hay niños a los que no les gusta participar, ni escribir, no se expresan, menos se integran con sus demás compañeros es por eso que pretendo fomentar y realizar el trabajo en equipos, también con frecuencia hacer uso de los juegos de integración, así mismo los premios o estímulos (pequeños juguetes o dulces) para que los alumnos que hablan y escriben el español les transmitan a sus compañeros la información la cual se les dificulta por hablar el náhuatl, conocer a los alumnos en el medio indígena es importante de ahí se desprende gran parte de las formas para poder enseñar y desempeñar mi labor docente.

Desarrollar el bilingüismo dentro del salón de clases es importante tanto para el alumno como el docente, esto nos beneficia a ambos al momento de desarrollar las actividades, de esta manera el alumno estaría más en comunicación con sus compañeros y el maestro, pues resulta un tanto complicado que los alumnos participen y solo se callen o simplemente no les interese, es importante que se sientan en confianza para trabajar dentro del salón y sobre todo estar en constante comunicación con sus demás compañeros en este sentido debo esforzarme por aprender más la lengua materna para que también se acerquen a mí con más confianza y estén seguros de que les voy a comprender, además también nos enfrentamos a la situación que hay algunos que faltan a clases esto dificulta más el aprendizaje y sobre todo la convivencia entre ellos, haciendo que exista un atraso en la escuela.

Es de fundamental darles a conocer a los niños la importancia que tiene el uso del bilingüismo para su desarrollo escolar, esto les favorece y les ayuda a tener

una mejor visión y absorción de conocimientos de las demás personas de su alrededor, pues, hasta para jugar no se integran, se apenan y no hacen lo que se les pide solo se quedan viendo a sus compañeros y se ríen pero no juegan solamente están parados en un mismo lugar, por eso se les comenta que deben integrarse con el resto de sus compañeros, pues de esta manera adquieren conocimientos que les son desconocidos y los puede desarrollar en su vida diaria así como también en su grupo escolar al que son partícipes.

1.3 CONTEXTO

Con lo referente al contexto de la comunidad donde se presenta este obstáculo que afecta en los aprendizajes y conocimientos de los alumnos que de alguna manera tiene mucho que ver con la dificultad presentada porque la mayoría de la población es poco sociable y sobre todo los niños

Es una comunidad donde todas las familias realizan el trabajo del campo para el sustento económico; la mayoría de la población es analfabeta, solo algunos saben leer y escribir, la lengua de la población es el náhuatl, son personas participativas en las diferentes actividades que se realizan en el interior del plantel y por el bien de sus hijos, entre las mamás se organizan para realizar acciones que favorecen a la institución, como lo son las convivencias, el aseo de la escuela, o las actividades con los profesores.

La labor del campo consiste en la siembra de chícharo, haba, calabaza, frijol y el maíz, que son los productos de primera necesidad y a su vez les deja algún ingreso económico que les ayude en los gastos diarios, pues los llevan a vender a Tehuipango o Zongolica en los días de plaza de esta manera llevan un sustento a su familia.

La siembra es parte fundamental para el sostenimiento de cada hogar y poder brindar lo indispensable a sus hijos, aunque eso implique que los padres de familia no estén en constante convivencia con sus hijos pues le dedican más tiempo al trabajo y solo las amas de casa son las que se acercan a la escuela para lo referente a la educación de sus hijos.

CAPÍTULO II

JUSTIFICACIÓN.

El problema elegido en esta propuesta es de suma importancia para los alumnos de primero y segundo grado de la escuela primaria, pues es el momento indicado para adquirir un vocabulario más fluido de acuerdo a las necesidades de cada uno de ellos y así puedan desarrollar habilidades lingüísticas que les permitan estar en constante comunicación con sus compañeros del salón de clases. En este sentido los componentes que están implicados en esta situación que afecta el aprendizaje son:

DOCENTE.

Como docente dar solución al problema que se detectó favorece en el aprendizaje de mis alumnos y mi desempeño será más productivo dentro del salón de clases para lograr aprendizajes de calidad en los alumnos a mi cargo y tomando en cuenta las necesidades y conocimientos de cada uno de ellos.

Considero que el problema elegido es de importancia para mi práctica docente, pues obstaculiza mi trayecto profesional en el cual nos basamos en una iniciativa de enseñanza que permita mejorar los procesos de aprendizaje de los educandos en conjunto con el desarrollo de habilidades lingüísticas donde ellos podrán tener mayor integración y colaboración para la realización de diferentes actividades y dar solución a los diferentes problemas con los que se enfrentan en la vida diaria y de acuerdo a sus necesidades.

Por tal motivo propicio mejores ambientes de aprendizaje y desarrollo de las actividades y cada uno de ellos muestra un rendimiento académico favorable, los alumnos muestran mayor interés de participación en espacios libres y aptos para generar confianza entre ellos y les permite expresarse y desarrollar sus habilidades y conocimientos.

NIÑOS.

Se elige esta dificultad porque afecta el proceso de enseñanza y aprendizaje obstruyendo y retrasando la adquisición de conocimientos de mis alumnos, así también, les impide que convivan unos con otros, por tal motivo es de interés dar solución al problema del uso del bilingüismo.

Resolverlo mejora los aprendizajes de mis alumnos y desarrolla en ellos habilidades y destrezas que les son útiles en el ámbito escolar al que van despertando en ellos la inquietud de estar en constante comunicación con todo el grupo y sobre todo en su desarrollo escolar personal.

El uso y desarrollo del bilingüismo en el salón de clases es un aspecto de mayor relevancia en el aprendizaje y como tal se le da la importancia que tiene en la escritura y principalmente el lenguaje para la formación académica de los alumnos, para una convivencia y una buena comunicación dentro del salón de clases.

Se elige este concepto del bilingüismo, lo que implica y lo que proviene de él porque afecta en el proceso de enseñanza aprendizaje de los alumnos, pues no permite y obstruye el conocimiento de cada uno de los alumnos, así mismo afecta e impide que no se comuniquen entre ellos en las diferentes actividades planteadas.

El uso del bilingüismo es la forma en que el ser humano tiene para poder comunicarse con las demás personas que lo rodean, por ello es fundamental que los alumnos tengan muy en cuenta lo importante que es para su aprendizaje dentro y fuera del salón de clases, pues el lenguaje es el medio por el cual ellos se pueden expresar para poder realizar las actividades que se les aplican dentro del salón de clases.

COMUNIDAD.

En la comunidad es importante este tema, dado que en ocasiones la gente suele ser reservada y poco expresiva y sobre todo las mujeres que son más cautelosas, tener una buena comunicación y convivencia como comunidad les favorece en su organización comunitaria y familiar por ello tomar en cuenta e incluir a la comunidad es importante para la escuela.

En conjunto y con el apoyo de los padres de familia se pretende dar solución y a la vez incluirlos en cada una de las actividades a realizar para fomentar en los alumnos el hábito de la comunicación y que a su vez los padres tomen conciencia de la importancia que tiene que convivan con sus hijos.

PROGRAMA.

El programa de estudios hace referencia a los pueblos indígenas y al respeto que cada uno de éstos merece. En el artículo 2º de la Constitución se:

Reconoce y garantiza el derecho de los pueblos y las comunidades indígenas a la libre determinación y, en consecuencia, a la autonomía para: Preservar y enriquecer sus lenguas, conocimientos y todos los elementos que constituyan su cultura e identidad. Garantizar e incrementar los niveles de escolaridad, favoreciendo la educación bilingüe e intercultural, la alfabetización, la conclusión de la educación básica, la capacitación productiva y la educación media superior y superior.

Asimismo, reconoce a los pueblos y comunidades afroamericanas, cualquiera que sea su autodenominación, como parte de la composición pluricultural y plurilingüe de la Nación, en la que más de 7.3 millones de personas (6% de la población total) hablan 68 lenguas indígenas y 364 variantes lingüísticas. De igual manera, toda comunidad equiparable a aquéllos tendrá en lo conducente los mismos derechos tal y como lo establezca la ley. (Plan de estudios de la educación básica 2022, pág. 77).

OBJETIVOS DE LA PROPUESTA

Objetivo general

Que los alumnos de primero y segundo grado de educación primaria adquieran y desarrollen el uso del bilingüismo en la escuela primaria Guadalupe Victoria de la comunidad de Tzompoaleccal, Tehuipango, ver., que les permita desarrollar al mismo tiempo fortalecer el hábito del lenguaje oral y desarrollen el uso de la escritura en el salón de clases.

Objetivo teórico

Desarrollar el uso del bilingüismo como parte de la formación educativa de los alumnos de primero y segundo grado de la escuela primaria Guadalupe Victoria para que obtengan los conocimientos y habilidades lingüísticas que les ayuden en su convivencia familiar, de la misma manera esto les fortalece en el ámbito de la comunidad donde se desarrollan diariamente para cubrir las necesidades de cada uno de ellos, de esta manera también les beneficia en su desarrollo en la sociedad de la que en un futuro será participante en toma de decisiones que favorezcan a la sociedad.

CAPÍTULO III

ALTERNATIVA PEDAGÓGICA

Objetivos particulares de la estrategia

- * Facilitar el desarrollo y uso del bilingüismo en los alumnos del grupo.
- * Reconocer la importancia que tiene el uso del bilingüismo en la escuela con los niños y las niñas.

El problema elegido.

El problema elegido está relacionado con favorecer y desarrollar el uso del bilingüismo en los alumnos de primero y segundo grado de la escuela primaria Guadalupe Victoria de la comunidad de Tzompoaleccal, Tehuipango, ver. Y puedan desarrollar la expresión del lenguaje dentro del salón de clases como medio de aprendizaje.

Mediante los resultados que se tuvieron en las observaciones del grupo, considero que el uso del bilingüismo es la problemática que más afecta el aprendizaje y desarrollo escolar de los estudiantes de primero y segundo grado y es de mucha importancia lograr que se puedan comunicar en las diferentes actividades realizadas.

Teniendo en cuenta la dificultad de los educandos en el salón de clases para realizar las actividades se logra detectar el problema a solucionar, ya que los niños se muestran renuentes al tener una plática con sus compañeros y conmigo, al expresarse para dar sus aportaciones y también al tomar las notas correspondientes en su cuaderno para la realización de las tareas que se realizan diariamente dentro del aula. Siendo el bilingüismo la principal problemática que se presenta.

Por ello es necesario realizar una estrategia para solucionar el problema que se suscita dentro del salón de clases.

Para llevar a cabo la estrategia didáctica será necesarios saber y conocer las diferentes capacidades de los alumnos , así mismo las características del problema detectado, también los propósitos que queremos lograr con cada uno de los alumnos, asimismo tener en cuenta de qué forma se va a evaluar el resultado de las actividades, diseñar un método de evaluación para llevarlo a cabo, por ello, las alternativas pedagógicas son aquellos modelos educativos que proponen modificar el carácter instruccional base de la educación tradicional predominante, considerando el autoconocimiento como eje del desarrollo integral de cada alumno. Es una manera distinta mediante la cual podemos realizar actividades novedosas y de innovación las cuales nos llevan a un fin determinado que es la solución del problema que se detectó dentro del salón de clases de la escuela primaria.

En este sentido para poder tener una buena investigación se debe tomar en cuenta el contexto de la comunidad de Tzompoaleccal, así también los elementos y los aspectos que conforman dicha comunidad.

Aspecto social, aspecto escolar, aspecto cultural, aspecto económico, aspecto familiar.

Lo anterior mencionado servirá como base para diseñar las estrategias didácticas para dar solución y podamos aplicar. El lenguaje verbal se utiliza para dialogar, exteriorizar ideas y sentimientos, comunicarse con otros; el escrito, para plasmar ideas. Esto nos ayudara para mis alumnos desarrollen el lenguaje dentro del aula.

Las actividades que se van a desarrollar pretenden cumplir con estas características:

- Delimitar y conceptualizar el problema que se planteó.
- Señalar cuándo, dónde y a quienes será aplicada.

-El papel del entorno cultural y social y la importancia en la aplicación de esta alternativa.

-Describir los medios que se utilizarán en las estrategias y la evaluación.

La estrategia planteada en esta propuesta tiene como propósito lograr el desarrollo del bilingüismo mediante actividades y juegos para que los niños y las niñas convivan en un ambiente armónico y de confianza en la institución educativa.

Con esto pretendo que los niños y las niñas puedan conseguir integrarse de esa manera desarrollen el bilingüismo en las actividades que se les plantean y a la vez obtener que desarrollen su autoestima para que de esta manera puedan conseguir desarrollar todas sus necesidades y puedan lograr actuar de forma espontánea a las situaciones que se les presenten en su vida diaria.

De esta manera es importante saber que, para plantear una estrategia es necesario tomar en cuenta la estructura curricular que nos pueda proporcionar actividades y estrategias que despierten y motiven a los alumnos la curiosidad por conocer nuevas estrategias de aprendizaje, estas actividades deben ser acorde al marco curricular del programa de estudios que marca la secretaria de educación, con el nuevo “Plan de estudios de la educación básica 2022” y la Nueva Escuela Mexicana.

Pues en la educación primaria se orientará el impulso natural de los alumnos hacia el juego y la convivencia grupal para que adquiera los propósitos educativos necesarios que deben de desarrollar, con el fin de que todos los niños participen de forma continua en las actividades.

En algunos casos les cuesta mucho trabajo integrarse, participar y socializar con el resto de sus compañeros en las actividades de aprendizaje y de juegos que se ponen en el salón de clases, se han creado diversas estrategias para poder erradicar los problemas que surgen dentro del aula escolar, los trabajos están basados en el Plan y Programa de estudios, procurando que cada alumno logre desarrollar las diferentes competencias y los propósitos que menciona el plan de

estudios. En lo que se refiere al campo formativo de lenguajes, “este campo formativo vincula procesos graduales de aprendizaje del español y lenguas indígenas, así como lenguajes artísticos e inglés como lengua extranjera y, en el caso de atención con personas con discapacidad auditiva, La Lengua de señas Mexicanas considerando las características de la edad de desarrollo de niños, niñas y adolescentes, así como la búsqueda de una integración interdisciplinaria a través de los contenidos de los lenguajes”. (Plan de estudios de la educación básica pág.147 2017).

De la misma manera el nuevo plan de estudios que plantea la Secretaría de Educación Pública en el campo de lenguajes nos dice que:

Los lenguajes son construcciones cognitivas, sociales y dinámicas que las personas utilizan desde su nacimiento para expresar, conocer, pensar, aprender, representar, comunicar, interpretar y nombrar el mundo, así como compartir necesidades, emociones, sentimientos, experiencias, ideas, significados, saberes y conocimientos; por tanto, los lenguajes permiten establecer vínculos que propicien la convivencia y la participación colaborativa a fin de comprender y atender situaciones que se presentan cotidianamente.

Este campo formativo vincula procesos graduales de aprendizaje del español y lenguas indígenas, así como lenguajes artísticos e inglés como lengua extranjera y, en el caso de atención de personas con discapacidad auditiva, la Lengua de Señas Mexicana, considerando las características de la edad de desarrollo de niñas, niños y adolescentes, así como la búsqueda de una integración interdisciplinaria a través de los contenidos de los lenguajes. (Plan de estudios de la educación básica 2022, pág. 147).

Características del niño

Entender cómo es un niño del medio indígena y de qué manera aprende ayuda mucho, pues trato de impartir el tema tomando en cuenta el medio donde viven, para que participen la mayoría de ellos y así puedan entender la explicación.

Dentro del salón de clases al atender a los niños los motivo a colaborar y a ser cooperativos en las diferentes actividades con sus compañeros.

Como docente para poder conocer a los alumnos, desde la diferencia de cada uno de ellos y a través de su familia y su comunidad logrando comprender su comportamiento, su manera de actuar y de pensar me ayuda a saber cómo piensan y tener una relación alumno maestra.

En la familia

Dentro de la familia el educando tiene una participación en las labores que se realizan, aunque es una forma de convivir con sus familiares no están en una constante comunicación lo suficientemente profunda para que se pueda desenvolver en otros entornos, los niños no suelen expresarse con sus papás por miedo o pena a ellos ya que son muy conservadores en algunos aspectos de la vida cotidiana y no crean un ambiente de familiaridad para con sus hijos, para ellos es más importante darles el sustento del día a día y dejan de lado el convivir con los niños provocando cierta inseguridad en ellos, los padres suelen darle más importancia al trabajo y solo conversan con ellos de aspectos relacionados al trabajo y cosas que son más necesarias según su criterio, haciendo que los niños no tengan seguridad en sus decisiones afectando la convivencia en su desarrollo.

Aunque en el ambiente familiar los niños están más en confianza con las personas que los rodean pues en sus hogares platican, juegan, hacen travesuras pues sienten más confianza porque de cierta manera están más en contacto directo con sus familias a comparación de la escuela o el salón de clases, se puede decir que tienen más confianza, aunque no platiquen con frecuencia de aspectos que le ayuden en su formación educativa.

Los niños son felices en su ambiente familiar, aunque es una comunidad marginada se adaptan a las formas de vida que llevan en sus hogares, pues dentro de ellos los niños si platican y conviven, se integran en las actividades que realizan sus padres y demás miembros con los que están en contacto diario pues es el

ambiente en el que ellos crecieron se desarrollaron y que llevan viviendo a lo largo de su vida, a diferencia de la escuela que son callados pues les da pena estar en comunicación con sus compañeros también conmigo como docente.

El ambiente familiar es para ellos mejor que el ambiente de la escuela, pues en él se desenvuelven mejor, aunque no estén tan en constante comunicación con sus padres y hermanos, pues es el lugar al que pertenecen y que se sienten protegidos de cierta manera y más en confianza.

En la escuela

La educación a la que tienen derecho los niños y las niñas es aquella que se adquiere para prepararlo para su desarrollo en su entorno cotidiano, así como también fortalecer su capacidad de disfrutar de todos los derechos humanos que por ley son parte de su ambiente diario y fomentar en cada niño una cultura en la que prevalezcan valores de derechos humanos y sociales de su vida diaria.

El objetivo es capacitar al niño y a la niña a que desarrolle sus aptitudes, su aprendizaje, capacidades, su dignidad como ser humano, su autoestima y confianza en sí mismo para desempeñar funciones escolares y sociales que le permitan ser mejor ser humano en su vida diaria.

Dentro del salón de clases gran parte de los alumnos no se integran del todo en las actividades con el resto de sus compañeros, pues es una actitud que traen desde sus casas, en la institución educativa suelen ser muy tímidos esto ocasiona a que el niño adopte estas formas de vida, dentro del ámbito familiar los padres, hermanos mayores y abuelos y otros no suelen convivir con los niños, no se involucran del todo en las acciones que realizan o no le dan la importancia que debieran para que se sienta apoyado, la comunicación es escasa en sus hogares pues tienen que salir a trabajar para dar el sustento de la familia pues son los encargados de dar alimento a sus hijos.

Dentro de la escuela su aprendizaje también va a depender del lugar de donde viven, incluso donde las comunidades son muy marginadas los niños suelen ser muy tímidos y poco participativos, esto afecta su aprendizaje.

En la escuela dentro del salón de clases los alumnos son reservados y les cuesta expresarse, esto hace que sea más complicado que se puedan integrar con sus compañeros de clase haciendo más difícil el estar en contacto con el resto de sus compañeros e incluso del maestro, la convivencia y la interacción entre ellos es un aspecto que les cuesta pues son temerosos para interactuar con sus compañeros de grupo, esto es un factor determinante en el desenvolvimiento escolar del niño pues se hace más complicado que se integre con el resto de sus compañeros, sabemos que la expresión del lenguaje es un factor determinante, pues de esta manera el niño va a adquirir nuevas habilidades y experiencias que va a tomar del resto de sus compañeros. Los niños en su gran mayoría se expresan más en su lengua materna que es el náhuatl.

Cada niño aprende de manera diferente y son divergentes en sus comportamientos algunos son más tímidos que otros, pues se les dificulta expresar sus ideas y pensamientos en el salón de clases y al realizar actividades les ocasiona más problema a unos más que a otros.

En la comunidad

Entre las personas adultas y más en las comunidades indígenas de nuestro país, la idea de que los niños deberían participar provoca reacciones de desconfianza, duda o miedo algunas veces imaginamos que darles a los niños la oportunidad de expresar sus ideas es sinónimo de darles el control total y dejarles que se hagan cargo del mundo sobre todo para las personas adultas de las comunidades es como darle más importancia a lo que diga un niño cuando los de las experiencias son los adultos. En nuestros días, los niños y niñas representan una parte importante de la población mundial, sin embargo, como adultos no nos interesa saber o sabemos poco acerca de lo que les gusta o lo que les gustaría que cambiara en su entorno. Tal vez, en la forma de pensar de los niños, les ofrecemos pocos espacios y

oportunidades para que expresen sus propias ideas y opiniones de cómo les gustaría vivir.

La participación de los niños debería ser una preocupación de las comunidades y los integrantes de estas mismas para participar en procesos de toma de decisiones relevantes para sus vidas y participar en procesos políticos y otras organizaciones públicas y religiosas.

En el ámbito de la comunidad tienen participación en ciertos eventos ya sea religiosos y de otra índole es necesario que se involucren; aunque al estar en contacto con otras personas lo hacen de manera muy escasa, en este caso el niño es el que tiene una participación casi nula pues en este sentido los padres son los que se involucran más en este aspecto, la gran mayoría de los niños lo hace por cuestiones de obligación en este caso nos referimos a su participación en actos religiosos, de faenas dentro de la comunidad, entrega de apoyos, es así como el niño tiene cierta participación dentro de la comunidad , aunque no de manera directa pues solo hacen lo que sus padres les dicen u ordenan.

La participación de los niños de la localidad en actividades de significación no es tan común pues en la congregación la opinión de las mujeres y principalmente los niños no es fundamental como la de los padres que son los jefes de familia o hermanos mayores.

Nivel de desarrollo

El nivel de desarrollo de los niños de la comunidad va a ser menor que un niño de la zona urbana puesto que dentro de las comunidades indígenas o marginadas el niño tiene menos oportunidades de progreso ya que va a influir mucho el tipo de vida social y sobre todo la alimentación que llevan en sus hogares, pues la mala nutrición que llevan influye en su desarrollo físico y mental, por consiguiente, la comida que reciben no es apropiada, algunos asisten a la escuela sin desayunar esto afecta su desempeño escolar y su crecimiento.

Y como lo planteó en sus aportes acerca de las etapas del desarrollo cognitivo de Jean Piaget al estudio de la infancia, además de su teoría constructivista del desarrollo de la inteligencia, lo posicionaron como una de las figuras más importantes en el mundo de la teoría pedagógica.

Uno de sus principales estudios fue el de la Teoría Cognoscitiva a partir de la cual expuso que el desarrollo cognitivo, es una construcción continua del ser humano, marcada por varias etapas, necesidades y acciones. Piaget divide esas etapas en periodos de tiempo y define el momento y el tipo de habilidad intelectual que un niño desarrolla según la fase cognitiva en la que se encuentra. Estas etapas son: la sensorio motriz (0 a 2 años), la preoperacional (2 a 7 años), la etapa de operaciones concretas (7 a 12 años) y la de operaciones formales (12 años en adelante). Es clave entender que estas etapas de desarrollo, para Piaget, no son acumulativas, sino que cada una de éstas va reconfigurando la siguiente, lo que permite una expansión hacia varios ámbitos del conocimiento.

Vygotsky (1931) considera necesario establecer una distinción entre funciones mentales inferiores y superiores. Las inferiores nos limitan en nuestro comportamiento a una reacción o respuesta al ambiente son suficientes para sobrevivir, las superiores son necesarias para un desarrollo “humano” y a la vez, son adquiridas por el contacto humano.

El ser humano cuenta con ciertas funciones elementales de carácter innato, naturales y determinadas genéticamente. De ellas se deriva un comportamiento básico, limitado y condicionado por las exigencias del entorno inmediato. Pero además el hombre tiene la posibilidad de desarrollar ciertas funciones mentales superiores, distintivas de su condición humana. Estas funciones son una consecuencia de su naturaleza social y cultural; resultan de la interacción entre iguales, que tiene lugar en un formato específicamente lingüístico. El lenguaje es el medio en el que interactúan los sujetos sociales. En esta interacción, los individuos toman conciencia de sí mismos y de los demás. La adquisición de un complejo sistema simbólico, como es el lenguaje, les permite incorporar nuevos

conocimientos, actuar sobre el entorno de manera indirecta y elaborar pensamientos cada vez más complejos. “El crecimiento intelectual del niño depende del dominio de los medios sociales del pensamiento, esto es, del lenguaje” (Vygotsky, 1934/1987, p. 80).

Por ello, todo proceso educativo (familiar y/o escolar) se encuentra enlazado por un sistema de valores, creencias y códigos de relaciones vivenciales que son transmitidos e inculcados con el firme propósito de aportar en la construcción del sujeto individual como del sujeto colectivo (sociedad), es decir, todo sistema educativo, contribuye a la constitución y formación de valores individuales y colectivos.

Organización escolar en la que se ubica el problema.

La institución donde se ubica el problema es en la escuela Primaria GUADALUPE VICTORIA con clave: 30DPB0343L de organización tri docente de la comunidad de Tzompoaleccal, Tehuipango, Ver.

Esta escuela pertenece al medio indígena, cuenta con tres salones, una cocina, una cancha de usos múltiples, en ella estamos laborando tres docentes cada uno atiende a dos grupos, y uno de mis compañeros esta como director comisionado. Los tres nos apoyamos en las diferentes actividades que se lleven en la institución y que son en beneficio de los alumnos. En ella estudian 64 alumnos de los cuales 17 son de primero y segundo, 20 de tercero y cuarto, 27 de quinto y sexto, los niños se comunican en su lengua materna que es el náhuatl.

PROGRAMA 2022

Dentro del programa de estudios del nuevo Plan de estudios de la Educación Básica nos hace referencia a la nueva forma de trabajar con las y los alumnos dentro del salón de clases y sobre todo el respeto que se debe dar y fomentar en los alumnos.

El Plan de Estudios establece la necesidad de fortalecer o proponer algunas estrategias nacionales para apoyar los procesos de contextualización y codiseño de la propuesta curricular de Educación Básica, entre las que destacan:

Estrategia nacional para la enseñanza de lenguas y culturas indígenas y afroamericanas (Plan de estudios de la educación básica 2022, pág. 9)

La Nueva Escuela Mexicana reconoce que el conocimiento y los saberes se aprenden de acuerdo con inquietudes o problemas que tienen importancia personal o colectiva en el mundo real y el contexto de las y los estudiantes. La organización del currículo debe estar centrada en el trabajo conjunto de estudiantes y profesores sobre temas sociales que les son comunes y relevantes. (Plan de estudios de la educación básica 2022, Pag.33).

Por ello debemos trabajar en conjunto con padres de familia y comunidad para lograr un trabajo que garantice a los alumnos una educación donde se respete y valoren las costumbres y tradiciones que cada lugar realiza.

La formación de las y los estudiantes de la Nueva Escuela Mexicana busca que vivan los derechos humanos desde sus realidades concretas, en su cotidianidad y en permanente relación con la diversidad territorial, social, lingüística y cultural que constituye un país como México¹¹ para que interactúen, dialoguen y aprendan diversas capacidades que les permitan comprender y participar en la transformación de las relaciones desiguales que existen por motivos de clase, etnia, sexo, género, edad o capacidad, mismas que violentan la dignidad humana. (Plan de estudios de la educación básica 2022, pág. 13)

CAPÍTULO IV

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

Con esta propuesta pretendo dar solución a la problemática que se encontró en el salón de clases sobre el uso del bilingüismo para el aprendizaje de los niños y las niñas de primero y segundo grado de primaria.

La educación bilingüe intercultural destinada a poblaciones indígenas supone la incorporación de los contenidos propios de los grupos indígenas al curriculum. Ello implica, necesariamente, la activa participación de los pueblos indígenas en la definición de dichos contenidos, lo cual no se ha dado. (México: educación intercultural bilingüe dedicada a los pueblos indígenas 09 oct.2011)

La educación bilingüe intercultural para comunidades indígenas en la actualidad no trasciende el nivel de la educación primaria. Los habitantes que desea continuar sus estudios más allá de la primaria generalmente tienen que salir de su comunidad, o bien cursar el siguiente nivel educativo en una modalidad que no atiende a los objetivos de bilingüismo e interculturalidad.

En el artículo 2º de la constitución se plantea lo siguiente.

Reconoce y garantiza el derecho de los pueblos y las comunidades indígenas a la libre determinación y, en consecuencia, a la autonomía para: Preservar y enriquecer sus lenguas, conocimientos y todos los elementos que constituyan su cultura e identidad. Garantizar e incrementar los niveles de escolaridad, favoreciendo la educación bilingüe e intercultural, la alfabetización, la conclusión de la educación básica, la capacitación productiva y la educación media superior y superior.

Asimismo, reconoce a los pueblos y comunidades afromexicanas, cualquiera que sea su autodenominación, como parte de la composición pluricultural y plurilingüe de la Nación, en la más de 7.3 millones de personas (6% de la población total) hablan 68 lenguas indígenas y 364 variantes lingüísticas. De igual manera, toda comunidad equiparable a aquéllos tendrá

en lo conducente los mismos derechos tal como lo establezca la ley. (Plan de estudios de la educación básica 2022, pág. 77).

Lenguaje

El lenguaje es parte importante para la interacción del ser humano para la coexistencia en sociedad.

“El lenguaje es el conjunto sistemático de signos que permite la comunicación. También se lo define como estilo de hablar y escribir. Puede afirmarse sin error que, por ser el lenguaje extremadamente complejo y rico en efectos sobre el individuo y sobre la comunidad, la lingüística debe abarcar un campo tan amplio, que por sí sola no podría jamás agotar el tema y ni tan siquiera abarcarlo en la mayor cantidad de aspectos posibles” (Socorro Rodríguez Aragonés pág. 19)

El lenguaje es el medio por el cual todo ser humano tiene para conversar con las demás personas, de igual forma los niños dentro del salón de clases hacen uso de el para poder estar en contacto con los demás integrantes del grupo, pues sin este el niño no podría expresarse dentro del salón de clases, esto ayuda a que su progreso académico sea mejor y pueda transmitir su sentir, siendo este un factor muy importante dentro de su convivencia diaria, es parte de una forma de vida y por tanto este se practica desde que el ser humano nace y en los primeros años de vida va progresando y ampliando de acuerdo a su edad y a la sociedad donde habita, es un factor que va a determinar el desarrollo del niño.

Así como lo menciona Vicente A. Gutiérrez Castillo “el lenguaje se considera como la facultad del hombre para establecer la comunicación. Esta facultad o capacidad que tiene el hombre se desarrolla o aprende a través de las relaciones sociales que va estableciendo la persona desde que nace. (Gutiérrez Castillo, Vicente A. 2012, pág. 21).

Por lo anterior se considera al uso del lenguaje como una parte fundamental para todo ser humano que vive en una sociedad que demanda mucha participación dentro de las diferentes actividades que se realizan día a día, pues todo ser humano tiene necesidad de estar en constante comunicación con las demás personas de su

medio, en el caso de los niños en edad escolar es fundamental para su aprendizaje y convivencia dentro del aula escolar para estar en constante comunicación con sus compañeros y con su profesor de grupo, esto le beneficia en su aprendizaje y desarrollo escolar, pues nos ayuda a que el niño aprenda de manera apropiada y sobre todo se exprese en cualquier momento de su actividad escolar y de su vida diaria.

Dentro del seno familiar es donde desde temprana edad se adquiere el lenguaje, a partir de ahí el niño va adquiriendo las formas de comunicarse con las personas cercanas a él y depende de esto es como se va desarrollando de acuerdo a sus necesidades, como lo descubrieron Roger Brown en 1970, Demetras en 1985 “los padres raras veces corrigen la pronunciación y la gramática durante las etapas iniciales del desarrollo lingüístico, y por esa razón que es mucho más probable que respondan al contenido de comentarios de un niño, en cambio los padres que todo el tiempo pasaron corrigiendo el lenguaje del niño y nunca lo que trataba de decir, el niño podría renunciar a dominar un sistema complicado de lenguaje”.

Esto nos da una referencia de lo importante que es el bilingüismo para la comunicación de todas las personas en especial de los niños en edad escolar pues esto les ayuda en su desarrollo tanto escolar como social para poder tener un mejor desempeño en su vida escolar, familiar y social, fomentando una buena comunicación con su entorno, pues así lo menciona Vicente A. Gutiérrez Castillo “el lenguaje no es solo una facultad o capacidad innata del hombre, sino también un producto de las relaciones humanas que establece con sus semejantes” . (Gutiérrez Castillo, Vicente A. 2012, pág. 21). Por ello es bien conocido que el lenguaje es una parte fundamental del hombre para su desarrollo, pues así puede tener contacto con las personas de su alrededor.

Lengua materna

La lengua materna es la primera que aprende una persona en su vida. También se le llama nativa, lengua natal o L1. Es lenguaje o idioma que aprende una persona en sus primeros años de vida y que habitualmente se convierte en su instrumento natural de pensamiento y comunicación.

La lengua materna es la que se adquiere en la infancia mediante la interacción con adultos del entorno. Su aprendizaje y el desarrollo de la facultad del lenguaje verbal consisten en un mismo y único proceso. (glosario, lengua materna)

Por ello el 21 de febrero de cada año el mundo celebra el Día internacional de la lengua materna, establecido por una iniciativa de Bangladesh que se aprobó durante la Conferencia General de la UNESCO de 1999. El Día constituye una plataforma esencial para promover la importancia de la diversidad lingüística y cultural, así como del multilingüismo en aras de la paz y las sociedades sostenibles.

La UNESCO abrió el camino y abogó por una educación multilingüe en la lengua materna desde los primeros años de escolaridad. Las investigaciones demuestran que la educación en la lengua materna es un factor clave para la inclusión y un aprendizaje de calidad, y que también mejora los resultados del aprendizaje y el rendimiento escolar. Esto resulta crucial, en particular durante la educación primaria pues evita lagunas en los conocimientos y aumenta el aprendizaje y la comprensión. Y más importante aún, la educación multilingüe permite que todos los educandos participen plenamente en sociedad al propiciar la comprensión y el respeto mutuos, y así contribuir a preservar la riqueza del patrimonio cultural y tradicional arraigado en todas las lenguas del mundo.

Las lenguas indígenas son importantes por varias razones: Aportan conocimientos únicos y formas de comprender el mundo de manera diferente. Ayudan a fomentar la paz y el desarrollo sostenible. Potencian la protección de los derechos humanos y las libertades de los pueblos indígenas. (Cuaderno de valores. El blog de educo).

En el caso de los niños a los que atendemos su lengua materna es el náhuatl pues es la que sus padres y familiares les enseñan desde que naces ya que son comunidades indígenas.

EL LENGUAJE ORAL

El lenguaje es la capacidad que tenemos los seres humanos para poder comunicarnos con las personas que nos rodean y que día con día utilizamos en todas nuestras actividades, es la característica que tenemos como seres humanos y nos distingue de los demás seres vivos.

Es una capacidad innata que todos los individuos tienen, y se establece definitivamente en la relación que mantiene el individuo con el mundo social en el que se desarrolla.

Y como seres humanos tenemos la necesidad de estar en constante comunicación con el medio al que pertenecemos y que de cierta manera nos ayuda a obtener entendimiento y aprendizajes de las demás personas para desarrollarnos en sociedad, y en el caso de los niños y las niñas de educación primaria, es una fuente para reforzar su enseñanza e intelecto para poder obtener aprendizajes de calidad que les sean útiles en su vida diaria.

El lenguaje es parte fundamental en los niños para tener una interacción con sus compañeros y maestro dentro del salón de clases y la sociedad a la que pertenece.

Según Montserrat Bigas Salvador. (1996). El desarrollo del lenguaje oral en la etapa de educación infantil tiene máxima importancia, puesto que es el instrumento que permitirá a niños y niñas realizar un aprendizaje escolar satisfactorio, sobre el que se fundamentarán todos los conocimientos posteriores. En el marco de la reforma, la administración educativa le otorga esta importancia al considerarlo un contenido de enseñanza y determinar unos objetivos de aprendizaje.

BILINGÜISMO

El bilingüismo se define como un sistema lingüístico de dos lenguas con amplitud y profundidad similar, que un individuo es capaz de utilizar en cualquier situación de su contexto social con parecida facilidad y eficacia; puede presentar una gradación continua hasta llegar a la capacidad que permita que un individuo sea considerado por los nativos de dos lenguas distintas como perteneciente a su propio grupo. (contextos bilingües, Raquel Bruzual).

Es parte fundamental en el aprendizaje de los alumnos de las comunidades en donde laboramos, llevar una educación de calidad a los salones de clase es parte de la labor docente de los maestros de educación indígena.

En la actualidad, el objetivo de la EIB (Educación Intercultural Bilingüe) consiste en enriquecer al alumno con el desarrollo de la lengua materna y el aprendizaje del español como vehículo de comunicación con la sociedad a la que pertenecen y se desarrollan de acuerdo a las necesidades de cada niño y niña y en favorecer el pluralismo cultural de cada pueblo.

El concepto de bilingüismo constituye un pilar fundamental de la EIB, además de ser la característica primordial de los pueblos latinoamericanos. En las culturas indígenas de éstos, los niños hablan la lengua indígena como materna, pero ésta constituye una lengua minoritaria, sin tradición escrita arraigada, dentro de un país cuya lengua oficial es el español. Esto ha originado que los niños indígenas que poseen y usan su lengua materna, aprenden a leer y escribir otra lengua que no conocen, en este caso el español. (contextos bilingües, Raquel Bruzual).

Por ello se debe garantizar en los niños una educación donde se asegure el respeto de la lengua materna con el fin de preservarla y afianzar una educación de calidad. El bilingüismo en el salón de clases es una herramienta fundamental para el aprendizaje de los alumnos, el niño es conocedor de su lengua desde el momento en que nace y esa condición lo hace ir aprendiendo y desarrollando habilidades comunicativas en una sociedad.

En el caso de los niños traen su lengua materna desde su nacimiento y adoptan la segunda lengua cuándo llegan a la edad escolar que es cuando interactúan más con otras personas y usan ambas lenguas para estar en comunicación con el medio al que pertenecen.

El bilingüismo dentro del salón de clases se tomará como parte fundamental en la enseñanza de los alumnos para una mejor comprensión de los contenidos a realizarse, por ello en las indicaciones de las diferentes actividades se llevarán a cabo en ambas lenguas, también el uso de carteles dentro del salón y la institución será una forma de implementar el uso del bilingüismo para que cada uno de los alumnos se familiarice con su uso y su adaptación.

CONSTRUCTIVISMO

Cuando hablamos de la teoría constructivista, encontramos que, en ella, se centra al alumno en un papel más participativo, dinámico, y práctico, para la obtención del aprendizaje, de habilidades y de aptitudes: claro está, que, para ello, es necesaria la interacción del sujeto, con su contexto social, histórico y cultural.

De acuerdo con Cesar Coll (1990, op. Cit, 441-442), el aprendizaje y la enseñanza, desde la perspectiva constructivista, se organiza de acuerdo a tres ideas fundamentales:

1.- El estudiante es el responsable último de su propio proceso de aprendizaje; él es quien construye el conocimiento; nadie, ni siquiera el docente, puede ocupar su lugar, ya que el aprendizaje es un acto individual y nadie aprende por otro. Él construye su aprendizaje cuando manipula, explora, descubre, inventa, lee o escucha las explicaciones del profesor y de los compañeros.

Durante este proceso el docente le da un acompañamiento y orientación para que el alumno desarrolle sus habilidades y destrezas.

2. La actividad mental constructiva del estudiante se aplica a contenidos que ya han sido elaborados. Los estudiantes construyen o reconstruyen objetos de conocimiento, que de hecho ya están contruidos.

3. El hecho de que la actividad constructivista del estudiante se aplique a unos contenidos de aprendizaje preexistentes, condiciona el papel del docente. El docente orienta esta actividad, con el fin de que el estudiante se acerque de forma progresiva a los conocimientos, teorías y saberes culturales.

De acuerdo a esta teoría, partiremos de los aprendizajes significativos de los niños, que es la información que ya tienen previamente para asociarla con la nueva información y así poder lograr la integración y la expresión del lenguaje del grupo, esto mediante estrategias donde los alumnos puedan desarrollar al máximo sus conocimientos y que según el teórico estadounidense David Ausubel describe a los aprendizajes significativos como:

“Un tipo de aprendizaje en que un estudiante asocia la información nueva con la que ya posee; reajustando y reconstruyendo ambas informaciones en este proceso. Es decir, la estructura de los conocimientos previos condiciona los nuevos conocimientos y experiencias, y estos, a su vez, modifican y reestructuran aquellos. Este concepto y esta teoría se sitúan dentro del marco de la psicología constructivista”. (1983).

El aprendizaje significativo ocurre cuando la información nueva se conecta con un concepto relevante ya existente en la estructura cognitiva (esto implica que las nuevas ideas, conceptos y proposiciones pueden ser aprendidos considerablemente en la medida en que las ideas, conceptos o proposiciones relevantes ya existentes en la estructura cognitiva del educando sean claras y estén disponibles, de tal manera, que funcionen como un punto de anclaje de las primeras). Consiste en la combinación de los conocimientos previos que tiene el individuo con los conocimientos nuevos que va adquiriendo.

Estos dos al relacionarse, forman una conexión.

La teoría de Cesar Coll aporta lo necesario para la estrategia de solución al problema planteado pues de acuerdo a esto:

“Los alumnos decidan por sí mismos lo que quieren aprender, pues solo ellos pueden saber lo que se adapta mejor a su individualidad, a sus necesidades

básicas; dar prioridad al objetivo de aprender frente al objetivo de destrezas o contenidos; practicar la auto evaluación como la única forma de evaluación relevante; prestar una atención especial a la educación de la sensibilidad y de los sentimientos; eliminar cualquier componente amenazador de las situaciones de aprendizaje”.

Mediante este proceso el docente observa y determina qué actividades cambiar o mejorar para poder implementarlas en las siguientes clases, de acuerdo a las necesidades de cada uno de los alumnos. La observación dentro del aula de parte del docente le ayuda a conocer las formas de aprendizaje que tiene el grupo.

De acuerdo a esta teoría se pretende que los niños puedan seleccionar las actividades que a ellos les agraden más y las puedan desarrollar y se podrán hacer las planeaciones de acuerdo al nuevo Plan de Estudios de la Educación Básica 2022, y poniendo como principal elemento los conocimientos previos que los alumnos tengan o cuenten.

Con la opinión de César Coll (1990, 1996), quien afirma que la postura constructivista en la educación se alimenta de las aportaciones de diversas corrientes psicológicas: el enfoque psicogenético piagetiano, la teoría de los esquemas cognitivos, la teoría ausubeliana de la asimilación y el aprendizaje significativo, la psicología sociocultural vigotskyana, así como algunas teorías instruccionales, entre otras.

El constructivismo postula la existencia y prevalencia de procesos activos en la construcción del conocimiento: habla de un sujeto cognitivo aportante, que claramente rebasa a través de su labor constructivista lo que le ofrece su entorno.

De esta manera, según Rigo Lemini (1992) se explica la génesis del comportamiento y el aprendizaje, lo cual puede hacerse poniendo énfasis en los mecanismos de influencia sociocultural (Vygotsky), socio afectiva (Wallon) o fundamentalmente intelectuales y endógenos (Piaget). (Constructivismo Y aprendizaje significativo. (Frida Díaz Barriga Arceo y Gerardo Hernández Rojas).

La evaluación para registro de los avances de los alumnos

La evaluación ofrece posibilidades para fortalecer y consolidar los aprendizajes, así como los logros de los objetivos o propósitos en cualquier campo de estudio. Permite evidenciar cuáles son las necesidades prioritarias que se deben de atender y desde la perspectiva educativa debe mostrar congruencia entre saber y desempeño, esta fórmula es la que puede encausar a la educación hacia la llamada calidad.

La evaluación se puede entender de diversas maneras, dependiendo de las necesidades, propósitos y objetivos de la institución educativa, tales como: el control y la medición, el enjuiciamiento de la validez del objetivo, la rendición de cuentas, por citar algunos propósitos. Desde esta perspectiva se puede determinar en qué situaciones es pertinente realizar una valoración, o la combinación de ambas concepciones.

Algunas definiciones presentan una orientación meramente cuantitativa de control y medición del producto, se pueden concebir como “una fase de control que tiene como objeto no sólo la revisión de lo realizado sino también el análisis sobre las causas y razones para determinados resultados...y la elaboración de un nuevo plan en la medida que proporciona antecedentes para el diagnóstico”. (Duque, 1993, p. 167). A la vez, la evaluación ésta orientada por una teoría institucional (leyes, reglamentos, decretos y circulares) y por la cultura evaluativa existente, entendida como la forma que se han realizado los procesos evaluativos. Como se menciona en "Actualidades Investigativas en Educación" ésta, “se construye a través del conjunto de valores internalizados por docentes, alumnos, directores, supervisores padres y representantes de entes empleadores, acerca de la forma de concebir y practicar la evaluación en un determinado proceso educativo.” (Duque, 1992, p. 170).

La evaluación es una actividad continua del mismo proceso educativo. Desde el momento en que el alumno ingresa a la escuela, durante su estancia y al final de la jornada escolar, proporciona información de su propio sistema de enseñanza en la casa, así como el de la escuela, y en conjunto, ambos contribuyen a mejorar el

propio proceso evaluativo ya que brindan oportunidades formativas para que, con la información recabada por diferentes métodos, generen conexiones que contribuyan a fortalecer la calidad de su formación, en este caso, el alumno junto con el maestro, generan de forma explícita métodos de evaluación más congruentes dentro del aula, fortaleciendo así, la educación y las mismas prácticas docentes. La evaluación implica que el docente registre las fortalezas, los talentos, las cualidades, los obstáculos, los problemas o las debilidades que de manera individual y grupal se vayan dando para intervenir oportunamente y “decidir el tipo de ayuda pedagógica que se ofrecerá a los alumnos” (Coll, 2004).

Estos conceptos son importantes dentro de esta propuesta pedagógica, pues de ellos dependerá el aprendizaje de mis alumnos y garantizará un aprendizaje de calidad en cada uno mis alumnos.

CAPÍTULO V

EL BILINGÜISMO COMO PARTE DE LA COMUNICACIÓN, LA PARTICIPACIÓN Y EL JUEGO

Me decidí diseñar esta propuesta de trabajo de acuerdo a la observación y la necesidad que observé dentro del salón de clases con los niños y las niñas de primero y segundo grado, pues noto una comunicación y participación decadente dentro del aula.

La comunicación dentro del salón de clases en los alumnos es importante por ello se diseña una estrategia educativa para lograr en los alumnos un desarrollo lingüístico que favorezca sus habilidades, convivencia, comunicación y en su aprendizaje, pues mediante el diagnóstico y la observación que tomé en clase, noté que, los alumnos no desarrollan una comunicación fluida y constante. Por ello se diseña esta propuesta que pretendo ayude a desarrollar habilidades lingüísticas en los alumnos. La realización de esta propuesta de trabajo en el salón de clases se llevará a cabo mediante las actividades que favorezcan el aumento del bilingüismo en cada uno de los alumnos.

Esta estrategia se realizará en 3 etapas de trabajo las cuales las describo a continuación.

Etapas 1

ME COMUNICO, PARTICIPO Y JUEGO DE FORMA BILINGÜE

Propósito:

El propósito de esta etapa es conseguir que los alumnos obtengan una participación en las actividades planteadas, una intervención que les favorezca en su aprendizaje y desarrollo educativo y de acuerdo a las diferentes necesidades que presenta cada uno de los alumnos y que logren obtener el uso y desarrollo del bilingüismo, de esta manera ampliar su vocabulario y su participación en el salón de clases.

En esta etapa trabajaremos las actividades propuestas como una alternativa de solución, que nos ayude a involucrar a los alumnos en el uso del bilingüismo como parte de su aprendizaje y desarrollo educativo. El uso de las dos lenguas es importante para que los alumnos se integren y fomentar en ellos una participación activa durante el proceso de cada una de las actividades propuestas.

A continuación, describo cada una las actividades para realizar con los alumnos en esta propuesta de trabajo destacando el uso del bilingüismo.

❖ **Aprendamos a leer y escribir / tiempo de leer**

Palabras que empiezan como... el plan de los ratones.

En esta actividad se espera que cada uno de los alumnos se integren a la lectura de cuentos infantiles, para que obtengan una comunicación con el resto de sus compañeros dando su punto de vista del cuento leído y reconociendo que todos piensan y actúan de manera diferente, también enseñando, respetando los turnos y orden de participación de cada uno de sus compañeros. (Anexo 2)

El uso de la lengua materna del niño y la segunda lengua es fundamental en estas lecturas pues se debe garantizar que cada niño y niña desarrollen ambas lenguas y sepan que las dos son de importancia para su aprendizaje y desarrollo en el ámbito educativo. Se apoyará con carteles en ambas lenguas realizados previamente de acuerdo a los acontecimientos del cuento.

Como evaluación se tomará en cuenta los productos elaborados en la clase, también el uso de una rúbrica donde se describan algunos cuestionamientos, criterios y normas que como docente desarrollaré para evaluar los aprendizajes y desempeño de cada alumno en la actividad.

También el uso del diario de trabajo como parte de instrumento evaluación de esta actividad. (Anexo 3).

❖ **La cara de mi amigo**

Con esta dinámica se pretende que los alumnos logren la expresión del lenguaje para su uso dentro del salón de clases e interactúen mutuamente en armonía, expresen sus emociones y sentimientos para que actúen con iniciativa y aprendan a ser autónomos. (Anexo 4)

El principal aspecto a realizar será tratar el punto de las emociones con los niños y niñas, identificarán las diferentes emociones que presentan sus compañeros dentro del salón de clases.

Tener en cuenta las diferentes actitudes que cada uno presenta e identificar en sus compañeros su estado de ánimo, esto influyen en su desarrollo escolar en el salón de clases por ello deben aprender a identificar el momento en el que se encuentra cada uno de ellos.

De igual manera el uso de las dos lenguas será parte importante en esta actividad, se realizarán en hojas tamaño carta dibujos de las emociones con su respectivo nombre en náhuatl y español para que el niño sepa como se dice o pronuncia cada emoción.

Como instrumento de evaluación realizaré una tabla comparativa donde se anotará el nombre de cada alumno y algunos aspectos a considerar y registrar donde se registrará con los siguientes rangos (L= Lo Logro, NL=No Lo Logró, P= En proceso). También el uso del diario de trabajo es una herramienta importante para anotar los desempeños de los alumnos en la actividad planteada. (Anexo 5).

❖ **Las frutas.**

En esta actividad se maneja mucho el uso del lenguaje con los alumnos pues tienen que intercambiar información que les ayudará a realizar dicha tarea y durante el desarrollo tendrán que estar en constante comunicación para lograr los objetivos propuestos como lo son el uso del lenguaje, la convivencia entre ellos y las formas de interpretación de las personas, el uso del bilingüismo es importante para cada uno de los alumnos, se pondrá en práctica el lenguaje oral y escrito en la lengua

materna de los niños y la segunda lengua que es el español, se usarán ambas para que los alumnos se puedan integrar a la actividad. (Anexo 6).

El método de evaluación se llevará a cabo mediante una tabla de cotejo donde se registrará el avance de cada niño y las dificultades observadas durante el desarrollo de dicho juego, en el diario de campo se toma registro del desempeño de los alumnos. (Anexo 7).

❖ **Mi nombre es y mis gustos son.**

Esta actividad sirve como herramienta para que los niños y las niñas del grupo conozcan más acerca de sus compañeros, su forma de comportarse, sus diferentes gustos y sobre todo el respeto que cada uno merece, no importando las preferencias que tenga cada quien.

Lograr que el alumno se integre al grupo y desarrollen el bilingüismo en el salón de clases, esta actividad es ideal para que los niños se conozcan y exploren su alrededor, el trabajo en equipo será una herramienta importante en esta actividad para que los alumnos se integren adecuadamente.

De forma ordenada los niños dirán sus gustos, su participación será en náhuatl comentando qué prefieren hacer durante el día y cuando no asisten a clases de modo que sus compañeros sepan y cuando se les pregunte puedan responder aspectos de sus compañeros, de esta manera se conocen y a la vez se integran y participan y desarrollan su lenguaje. (Anexo 8).

La evaluación en esta actividad será también mediante una tabla de cotejo donde se registrará el logro de cada niño en la actividad (L=Lo logró, NL= No lo logró, P= En proceso). (Anexo 9).

❖ **Tengo un amigo y hago más amigos.**

Tomando en cuenta que el juego también es parte importante para que los alumnos se integren, se llevarán a cabo para obtener una participación satisfactoria.

Se pretende lograr la expresión del lenguaje dentro del salón de clases, que los alumnos desarrollen un sentido positivo de sí mismos, expresen sus emociones, actúen con iniciativa y autonomía. (Anexo 10).

Desarrollar la identidad y autonomía personal de cada niño es importante para que se conozcan así mismo y sepan desenvolverse en sociedad usando el bilingüismo como parte de su formación educativa, también la comunicación oral y escrita se llevará a cabo en esta actividad, pues los niños describirán a sus compañeros de acuerdo a como les tocó; desarrollarán su creatividad mediante la elaboración de un títere que se utilizará para que cada niño se invente un cuento del títere que armaron.

La evaluación para esta actividad será mediante una tabla de evaluación y mediante una rúbrica donde se registrarán los aspectos y logros de los alumnos, el diario de campo también se tomará como evaluación para el registro de los acontecimientos importantes durante la actividad. (Anexo 11).

FORMA DE EVALUACIÓN:

La forma o método de evaluación para las actividades propuestas en esta etapa son el diario de trabajo donde se registrará el proceso que tuvo cada alumno.

La tabla de evaluación será también un instrumento donde evaluaremos el desempeño de los alumnos y su forma de trabajo durante el desarrollo de las actividades propuestas. Tomando en cuenta la tabla de evaluación.

Etapas 2

Lectura de cuentos infantiles en dos lenguas

Propósito:

El propósito en esta etapa será lograr que cada uno de los alumnos se interesen por la lectura de los diferentes cuentos que se presentarán y que tomen interés por diferentes tipos de textos que le ayudarán a explorar nuevas aventuras a través de

los diferentes contextos que se presentan en las lecturas, desarrollando y ampliando su imaginación para las diferentes actividades o situaciones que se les presenten, además de que la lectura les ayudará a ampliar su léxico utilizando diferentes conceptos.

La lectura de estos cuentos se realizará en ambas lenguas con el fin de respetar y preservar la lengua materna del niño e incluyendo la segunda lengua. Se aplicarán las actividades de acuerdo a la programación que se tenga durante el tiempo que se necesite y con base en las habilidades de los niños y las niñas del grupo.

De acuerdo a la programación, durante el desarrollo de las actividades iremos involucrando a cada uno de los alumnos con el propósito de ir desarrollando el uso del bilingüismo como método de aprendizaje y adquisición de la escritura y la lectura.

Las evaluaciones que se llevarán a cabo en esta etapa serán fichas de lectura donde el niño plasmará lo que captó del cuento, esto ayuda también a analizar su comprensión lectora, el diario del traje y lista de cotejo donde se registrarán los resultados de las actividades.

❖ **El príncipe valiente**

En este cuento cada niño participará en la lectura de una parte del del cuento, posteriormente dirá al grupo lo que entendió del cuento esto lo comentará en su lengua materna para que después a sus compañeros se le harán preguntas referentes al cuento y estos responderán y darán su punto de vista.

Posteriormente se seguirá con la lectura de acuerdo al orden otorgado a cada niño hasta lograr terminar la lectura del cuento. Una vez concluida la lectura los alumnos anotarán en su cuaderno lo que más les haya gustado del cuento leído.

Realizarán un dibujo de la parte favorita del cuento y lo iluminarán.

Realizarán una lista de los personajes del cuento.

Se desarrollará el uso de ambas lenguas mediante algunas preguntas que se les realizarán al término de la lectura del cuento, como por ejemplo si les gustó el cuento, (oh mexpacti tlapowali) para que todos los alumnos participen y se puedan integrar a la actividad.

La lectura la realizarán en español y posteriormente comentarán en náhuatl lo que aprendieron o comprendieron del cuento, los personajes y qué fue lo que más les gustó del cuento leído. (Anexo 12).

La evaluación para esta actividad será la bitácora donde se registrará el desempeño y desarrollo de cada niño.

La lista de cotejo también se llevará a cabo como herramienta de evaluación. (Anexo 13).

❖ **Caperucita roja**

En este cuento además de leerlo se interpretará por parte de los alumnos para desarrollar en ellos la comprensión lectora y además que desarrollen habilidades expresivas e interactúen con sus compañeros.

Además, se saldrá al área escolar que es el patio de usos múltiples para que se desarrolle de acuerdo al contexto que se maneja en el cuento. Todos los alumnos participarán, se les dará un personaje para interpretarlo y en ambas lenguas comentaran sobre los personajes que participan en el cuento.

En cartulina cada niño plasmará el lugar donde se desarrolló el cuento con dibujos e ilustraciones iluminadas de acuerdo a su creatividad.

Enlistarán a los personajes que aparecen en el cuento de acuerdo al orden de aparición de cada uno de ellos. (Anexo 14).

En su cuaderno le darán otro final al cuento diferente al que ocurrió.

La evaluación que se llevará a cabo en esta actividad será una ficha de lectura donde el niño plasmará lo que captó del cuento, esto ayuda también a analizar su comprensión lectora. (Anexo 15).

❖ **Los tres cerditos**

En esta lectura los alumnos participarán en la lectura por orden de lista, al término del cuento cada alumno pasará al frente del pizarrón para comentar del cuento leído a sus compañeros esto en su lengua materna y la segunda lengua la utilizarán para escribir en su cuaderno y comentar en grupo.

Por ejemplo, qué sucedió con los cerditos, cuántos cerditos eran, cómo fue el escenario del cuento etc. (Anexo 16)

En su cuaderno dibujarán su parte favorita del cuento.

Describirán a los personajes del cuento.

Dibujarán el lugar donde se desarrolló el cuento.

La evaluación será mediante una tabla de cotejo donde se registra el avance que tuvo cada niño durante el desarrollo de la lectura, la ficha de lectura también será una herramienta de evaluación. (Anexo 17).

❖ **La princesa y el sapo**

Este cuento ayudará a los niños a que se integren al grupo, de igual forma desarrollarán el uso del lenguaje para comentar con sus compañeros acerca de lo que trata y la experiencia que tuvieron al leerlo. (Anexo 18).

Desarrollar la imaginación de cada alumno es importante en este cuento pues además de leerlo se interpretará para que trasladen su imaginación a la época del cuento.

Se realizará una ilustración del cuento de acuerdo a la interpretación que cada niño tuvo del cuento.

Se entregarán hojas con preguntas sobre el cuento para el desarrollo de su comprensión.

Tener en cuentas ambas lenguas será parte importante en esta lectura, pues cada participación será usando el bilingüismo de acuerdo a las capacidades de comunicación de cada alumno.

Iluminarán la imagen del sapo y pondrán su nombre en ambas lenguas.

La evaluación será mediante unas preguntas que el alumno responderá en su cuaderno. (Anexo 19).

❖ **Se me ha caído un diente**

Recurrir a la lectura de cuentos infantiles es importante y de beneficio para los niños, pues les ayuda a interactuar con sus compañeros de grupo, también de esta manera los involucramos en las participaciones y desarrollo del lenguaje fluido y que les ayude en su convivencia diaria, además de que interactúan entre ellos dando a conocer sus puntos de vista a sus compañeros. (Anexo 20).

El uso de las dos lenguas comentando algunas palabras claves del cuento, o preguntando si saben cómo se dice diente en náhuatl, hacer un tendedero con dibujos con nombre de las partes importantes del cuento en náhuatl, este cuento será importante para que los alumnos se integren y se apoyen unos a otros y convivan.

Este cuento lo realizaremos dentro del salón de clases recurriendo a los diferentes materiales que hay en el salón de clases.

El material de evaluación de esta lectura será mediante una lista de cotejo donde se registrarán los aprendizajes de los alumnos (Anexo 21).

❖ **MIKTLI ITLAHTOL**

En este cuento que fue tomado de la página **Xochitlahtolli colectivo** es un grupo de maestros hablantes de la lengua náhuatl, el autor de este cuento es el profesor Ramón Tepole González, el objetivo será lograr que los niños y niñas lean en la lengua materna e identifique las palabras conocidas para después traducirlas al español en su cuaderno de apuntes, este cuento es totalmente en náhuatl para que los niños se desenvuelvan en su lengua materna. (Anexo 22).

El uso de la lengua materna del estudiante es parte importante para ellos, pues les ayuda a integrarse mejor al grupo y sobre todo se respeta su contexto y su forma de expresión con la sociedad que le rodea.

Con esto se pretende que los alumnos además de hablar el náhuatl lo aprendan a escribir y leer correctamente e interactúen en las actividades propuestas.

El método de evaluación de este cuento será la ficha de lectura en la cual el alumno plasmará lo que comprendido y lo que más le haya gustado del cuento leído. (ver anexo 23).

FORMA DE EVALUACIÓN

En esta etapa las formas o métodos de evaluación de las actividades aplicadas a cada uno de los alumnos para lograr que desarrollen el uso del bilingüismo dentro del salón de clases y tengan una convivencia y comunicación entre ellos y que como docentes podemos saber cómo es el avance de cada uno de ellos y nos ayudará a corregir o apoyar a los que aún les cuesta interactuar con sus compañeros, por ello es importante realizar la evaluación. Donde el método utilizado fue:

- Fichas de lectura.

Aunque se podrían utilizar también los siguientes:

- Preguntas
- Tabla de cotejo
- Bitácora

Etapa 3

El juego como parte del aprendizaje y uso del bilingüismo en los alumnos

Propósito:

En esta etapa el propósito es lograr que los alumnos se integren y participen de forma divertida, jugando y desarrollando la convivencia con sus compañeros del

salón. La participación de cada integrante del grupo es importante pues esto les ayuda a integrarse y convivir con sus compañeros.

El juego se considera como una herramienta de aprendizaje así mismo, una forma de integración de los alumnos en edad escolar, de esta manera se incluyen con sus compañeros y logran estar en constante comunicación, intercambiando opiniones y puntos de vista y sobre todo respetando las opiniones y turnos de sus compañeros.

Las actividades que se proponen en esta etapa son juegos que les ayudan a los alumnos a comunicarse y usar el lenguaje como una forma de aprendizaje, la comunicación que se utiliza en estas actividades es en las dos lenguas, la lengua materna del alumno (náhuatl) y la segunda lengua (español), con el fin de preservar la lengua del estudiante.

Los juegos a realizar en esta etapa los menciono a continuación:

❖ **El juego de serpientes y escaleras.**

Para el desarrollo de este juego se les explicará a los niños como se desarrollará y ellos conversarán entre todos sobre su participación, se les proporciona los dados y en binas participan y se apoyan para su mejor comprensión, se realiza en las mesas del salón. Para los ganadores habrá un premio y para el resto un dulce.

Mientras dos pares de binas juegan el resto observa el desarrollo del juego y espera su turno.

El uso de las dos lenguas se hará presente en este juego pues la participación se realizará en la lengua materna del niño (náhuatl), para después comentarlo en la segunda lengua, como por ejemplo cuando tiren contarán en náhuatl para llegar al número que les tocará y si por ejemplo caen donde está la serpiente dirán el nombre de la víbora en náhuatl (kowatl), y qué es lo que harán en ese caso, que es bajar hasta determinada posición (ne temos). Y así dependiendo de cuál sea la situación o el momento del juego. (Anexo24).

La evaluación de este juego será mediante una tabla comparativa o lista de cotejo donde se anotarán los logros y desempeños de cada uno de los alumnos. (Anexo 25).

❖ **El juego del veo, veo, algo que empieza con**

Este juego ayuda a mejorar:

- El lenguaje receptivo:

El lenguaje receptivo son los símbolos (palabras, señas, gestos, movimientos corporales) comprendidos por una persona.

- El lenguaje expresivo:

El lenguaje expresivo es el uso de palabras, frases, gestos y escritura para crear un mensaje o transmitir un significado.

- El razonamiento deductivo:

El razonamiento deductivo es utilizado para comprender fenómenos específicos

Maneras de trabajar con este juego:

Si queremos trabajar el lenguaje receptivo (capacidad de escucha) podemos hacer que el alumno sea el que elija más veces que el adivinador.

O por el contrario queremos centrarnos en el lenguaje expresivo (expresión oral) haremos que el niño sea el adivinador más veces que el que le toca elegir.

Y si lo que queremos es trabajar la fonética, describir los artículos por el sonido que empiezan con: Veo, veo algo que empieza con el sonido 'f'. También es especialmente útil para trabajar el vocabulario. (Anexo 26).

Como forma de evaluación tomaremos registro en los materiales elegidos, estos materiales nos darán un resultado y un acercamiento de los avances de cada uno

de los alumnos de forma más detalla y precisa de cada una de las actividades realizadas. (Anexo 27).

❖ **El juego de la lotería en náhuatl.**

Este juego ya es tradicional, sin embargo, en esta etapa lo trabajaremos en la lengua materna de los niños para que conozcan algunos nombres de objetos o cosas que están a su alrededor y si ya los saben que aprendan como se escriben, se realizará un juego de lotería en náhuatl para que los niños jueguen en el salón de clases e interactúen con sus compañeros, en este juego para los ganadores tendremos premios que serán algunos juguetes y para el resto dulces.

Este juego les ayudará a tener una comunicación con el resto de sus compañeros además de estar alertas y escuchar las indicaciones.

Este juego se realizará dentro del salón de clases adecuando un espacio donde los niños puedan jugarlo, se les entregaran las tarjetas del juego. (Anexo 28).

FORMAS DE EVALUACIÓN

Los métodos de evaluación de esta etapa nos ayudan a mejorar y a la vez a conocer y saber cómo es la evolución de los alumnos en el desarrollo de las diferentes actividades, como fue el proceso y participación de trabajo que cada uno mostro durante la aplicación. En este juego se llevó a cabo la evaluación por medio de

❖ Lista de cotejo. (anexo 29).

Aunque también se puede utilizar.

❖ Diario de trabajo.

CONSIDERACIONES FINALES

En esta parte de la propuesta haré mención de lo importante que fue el diseño de las estrategias (Aprendamos a leer y escribir / tiempo de leer, palabras que empiezan como... el plan de los ratones, la cara de mi amigo, las frutas, mi nombre es y mis gustos son, tengo un amigo y hago más amigos), para poder dar solución al problema que se detectó en el salón de clases, pues considero que es importante que el desarrollo del lenguaje es vital para el aprendizaje de nuestros alumnos y en algunos se nota más esta falta de comunicación con sus compañeros.

Con estas actividades pretendo lograr que los alumnos puedan comprender la importancia que tiene la expresión del lenguaje dentro del salón de clases para su aprendizaje escolar, de esta manera lograr un aprendizaje significativo en cada uno de mis alumnos.

Durante el desarrollo de esta propuesta me di cuenta lo importante que es, primeramente, aprender a conocer a nuestros alumnos, cómo piensan, cuál es la forma de vida que llevan en sus hogares; de esta manera uno como docente forma parte de esa vida y es más fácil el diseño de cada una de las actividades que nos ayuden a la erradicación del problema que se detectó en el salón de clases, tener un acercamiento más profundo en su cultura, tradiciones y forma de vida nos ayuda en la elaboración de las actividades, pues se debe tomar en cuenta el contexto y partir de ahí para poder desarrollar cada una de las diferentes actividades de acuerdo a las necesidades de los alumnos.

Así mismo tomar en cuenta una evaluación es importante, de esta manera puedo llevar un registro de los avances de cada uno de mis alumnos y de los logros que se llevan, de igual manera compartir con compañeros docentes las experiencias vividas durante el desarrollo de dicha propuesta.

El registro de los avances de los niños me dará un antecedente de ellos para saber qué es lo que más se debe trabajar con los alumnos en el salón de clases incluyendo a los padres de familia para algunas actividades de convivencia escolar, donde se

pueda desarrollar la expresión del lenguaje en los alumnos y poco a poco vayan desarrollando esta habilidad con sus compañeros y el maestro.

La propuesta es todo un reto para uno como docente pues de nosotros va a depender forjar buenos aprendizajes en nuestros niños y niñas, pues se van presentando dificultades para poder realizar las actividades, dinámicas, o cualquier otra actividad con los alumnos, sin embargo, por ellos la innovación es importante para poder sumergir a los niños en esta gran aventura que es el aprendizaje.

Durante el proceso de desarrollo de la propuesta pedagógica me fue dando las herramientas necesarias para poder erradicar el problema que se encontró en el grupo escolar con los niños de primero y segundo grado de primaria, así mismo me ayuda a tomar y rescatar de los principales autores las propuestas y conocimientos en el desarrollo de los niños en edad escolar.

El desarrollo de la propuesta fue un proceso complicado pues se debe de tomar en cuenta cada uno de los aspectos con que cuenta el grupo escolar y las complicaciones que puedo tener al desarrollar las actividades, sin embargo, esto me ayuda mejorar en mí labor docente para poder proporcionar los conocimientos apropiados, las destrezas y habilidades a los niños y niñas que atiendo.

Se espera que con esta propuesta pueda dar solución al problema detectado en el salón de clases con los alumnos y lograr en los niños un buen desarrollo del lenguaje tanto dentro del salón de clases como en la comunidad.

Pretendo en esta propuesta la utilización de la lengua materna del niño L1, así mismo la utilización de la L2, también el rescate de la cultura de la comunidad, que son los factores claves en sus aprendizajes.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

-(Alejandro Cussiánovich 1999) de la participación al protagonismo infantil, propuestas para la acción.

-(*) Beneny, K. E. "una experiencia de integración educativa", siglo cero, nº42,1975, pág. 33-38. Integración escolar de los deficientes: panorama internacional Sagrario Sanz del Río Equipo Técnico del s. L. L. S.

Crespí Rupérez María en Expresión y Comunicación 2011, pág. 2.

Comunicación oral-y-escrita-k-1, pdf. Pág.2

-César Salvador Coll, en: Antología básica corrientes pedagógicas Contemporáneas, SEP – UPN, México 2007. PP. 105, 106.

Cesar Coll (1990, op. cit. 441-442).

Contextos bilingües, Raquel Bruzual.

-(Cussiánovich 2001) De la participación al protagonismo infantil, propuestas para la acción.

David Ausubel 1983

-(Dishion, 1990, Rev. De Psicol. Grsl y Aplic., 2001,54 (2),297-311, AUTOESTIMA Y PERCEPCIÓN DEL CLIMA ESCOLAR EN NIÑOS CON PROBLEMAS DE INTEGRACIÓN SOCIAL EN EL AULA. PAG. 12.

Duque, 1992, p. 170.

-ESTRATEGIAS DOCENTES PARA UN APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO. Una interpretación constructivista. FRIDA DÍAZ BARRIGA ARCEO GERARDO HERNÁNDEZ ROJAS. CAPÍTULO 2 Constructivismo y Aprendizaje significativo.

-(FERNÁNDEZ 1999,80-83), Revista Complutense de educación, Vol. 12 núm. 1 (2001), convivencia escolar: problemas y soluciones.

Gutiérrez Castillo, Vicente A. 2012, pág. 21.

http://utilidades.gatovolador.net/issuu/down.php?url=https%3A%2F%2Fissuu.com%2Fsiis%2Fdocs%2F73113_integracion_escolar_de_los_de&inicial=1&np=280

http://utilidades.gatovolador.net/issuu/down.php?url=https%3A%2F%2Fissuu.com%2Fmaria9017%2Fdocs%2Flas_metas_y_estrategias_de_socializ&inicial=1&np=8

https://issuu.com/maria9017/docs/las_metas_y_estrategias_de_socializ

http://utilidades.gatovolador.net/issuu/down.php?url=https%3A%2F%2Fissuu.com%2Fceci08%2Fdocs%2Fde_la_participaci__n_al_protagonisi&inicial=1&np=126

<http://100ciascr.blogspot.com/>

<http://www.cca.org.mx/apoyos/cu095/lectura1.pdf>

<https://idoc.pub/documents/diaz-barriga-estrategias-docentes-para-un-aprendizaje-significativo-6nq8jwvrg1nw>.

https://estilosdeaprendizaje.yolasite.com/resources/frida_gerardo.pdf.

<https://educacion.nexos.com.mx/?p=1016>.

<https://www.planprogramasdestudio.sep.gob.mx/evaluacion/pdf/instrumentos/sec/2do/Instrumento-FCyE-2do-sec.pdf>.

-La evaluación y su importancia en la educación. Febrero 23, 2018

-(MINEDUC, 2005; MALDONADO, 200). Convivencia escolar. Documento Valoras UC-Cecilia Banz 2008.

Montserrat Bigas Salvador (1996).

-(Ministerio de Educación, 2001) 439- Texto del artículo- 1466-3-10-20190522, pdf.

Plan de estudio de la educación básica 2022

-Redalyc. Recursos educativos digitales para la educación infantil (REDEI), pág. 6 Zona Próxima, núm. 20, enero-junio, 2014, pp. 1-21 Universidad del Norte Barranquilla, Colombia.

Rigo Lemini (1992).

ANEXOS

ANEXO 1

LA COMUNIDAD

La comunidad de Tzompoaleccal se encuentra ubicada en el municipio de Tehuipango municipio de alta marginación, perteneciente a la región altas montañas, se encuentra a aproximadamente una hora y media del municipio de Zongolica, Ver. Y su acceso es por carretera que se encuentra en muy malas condiciones y el tránsito de vehículos es muy escaso. Los alumnos que viven más lejos de la escuela se transportan caminando, y en ocasiones llegan un poco retrasados del horario de entrada a clases.

La gente es participativa, aunque la opinión que más valor tiene en las decisiones o acuerdos es la de los hombres, pues las mujeres no opinan y si llegan a opinar su opinión no cuenta pues les dan más valor a los hombres.

Esta comunidad aun cuenta con muchas tradiciones y costumbres que a su vez es transmitida a sus hijos de generación en generación haciendo que prevalezcan por mucho tiempo.

ANEXO 2

ETAPA 1

ACTIVIDAD CORRESPONDIENTE A LA ALTERNATIVA PARA LA SOLUCION

PLANEACIÓN DIDÁCTICA NIVEL PRIMARIA

NOMBRE Y CLAVE DEL CENTRO DE TRABAJO:	NIVEL	LOCALIDAD Y MUNICIPIO:	NOMBRE DEL PROFESOR:
Guadalupe Victoria 30DPB0343L	Primaria	Tzompoaleccal, Tehuipango	Nallely Cuicahua Roldan
ASIGNATURA: Lengua materna	GRADO: 1	ÁMBITO: Literatura	
ACTIVIDAD RECURRENTE:			
Aprendamos a leer y escribir / Tiempo de leer			
ACTIVIDAD		FECHA	
Palabras que empiezan como... "El plan de los ratones"		23 de febrero	
COMPETENCIA		APRENDIZAJE ESPERADO	
<ul style="list-style-type: none">• Que los alumnos descubran que existe relación entre lo que se escucha y lo que se escribe.• Comiencen a identificar regularidades en inicios de palabras.• Escuchen la lectura de un cuento, para: Conversar sobre su contenido, respetando la opinión de sus compañeros, y diferentes puntos de vista, (ser empáticos). Visualicen y observen las formas de pensar y actuar de cada uno.		<ul style="list-style-type: none">• Identificación de correspondencia sonoro-gráfica.• Escuchar la lectura de cuentos infantiles.	
ACTIVIDADES A REALIZAR			
EN LA ESCUELA			
INICIO: <ul style="list-style-type: none">- Saludar a los alumnos como de costumbre.- Realizar el pase de lista.		CIERRE:	

<ul style="list-style-type: none"> - Iniciar con un canto de bienvenida. - Pegar o dibujar objetos en el pizarrón que comiencen con las vocales; uva, árbol, otros. <p>DESARROLLO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Elegir a los alumnos que menos participan para: el docente mencionará una vocal y la tarea del alumno es identificar la imagen que su nombre inicia con la vocal asignada. - Reforzar: Materiales interactivos. - Elegir una vocal y en colectivo mencionarán todas las palabras que conozcan comienzan con ella, seguir las indicaciones pagina 16 y 17 del libro. - En hojas blancas los alumnos dibujarán y pintarán objetos o cosas que hallan observado o se mencione en el cuento que su nombre empiece con las vocales. - Leer al alumno la lectura p. 18, fortalecer la comprensión: materiales interactivos Zany p. 10. 	<ul style="list-style-type: none"> - Buscar o dibujar objetos que comiencen con las vocales: uva, árbol, elote, entre otros. - Mencionar una vocal y la tarea del alumno es identificar la imagen u objeto que su nombre inicie con la vocal asignada. - Reforzar: Materiales Interactivos Zany p. 9. - Elegir una vocal y mencionar todas las palabras que conozcan con ella, seguir las indicaciones p. 16 y 17 del libro. - Leer al alumno la lectura p. 18, fortalecer la comprensión: materiales interactivos Zany p. 10. - Entrega de productos hechos en clases.
MATERIAL DE APOYO	EVALUACIÓN
<ul style="list-style-type: none"> • Libro de texto lengua materna, imágenes. • Materiales interactivos Zany. • Hojas blancas, colores. 	<p>Hacer uso de la rúbrica de materiales interactivos Zany. Revisión de productos elaborados en clase. Diario de trabajo.</p>

ANEXO 3

Evaluación de actividad palabras que empiezan como...” el plan de los ratones”

ETAPA 1

INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN

Diario de trabajo

La jornada del día fue:	Buena	Regular	Mala
Con relación a las actividades planeadas:			
	SI	NO	
¿Las actividades fueron adecuadas para los niños?			
¿Los alumnos se integran a la lectura de cuentos?			
¿El material fue adecuado para los alumnos?			
¿Durante el desarrollo de las actividades dentro del salón los alumnos desarrollaron favorablemente?			
¿Clasifican o distinguen los diferentes objetos de acuerdo a la inicial de su nombre?			
Como docente	SI	NO	
¿Mi forma de aplicar las actividades fue la correcta?			
¿Mi intervención fue oportuna y adecuada?			
¿Mantuve una buena comunicación con los alumnos?			
¿Favorecí el desarrollo social y lingüístico de los alumnos?			
¿Las pausas activas que aplique les favorecieron?			

Comportamiento de los alumnos dentro del aula				
¿Mostraron interés en las actividades?	Pocos	Todos	Algunos	nadie
¿Se mostraron activos y participativos durante la jornada?	Pocos	Todos	Algunos	nadie
¿Qué actitud mostraron?	Buena	regular	participativa	No se interesan

Para mejorar el desarrollo y participación de los alumnos.

¿Qué actividades puedo implementar para mejorar los aprendizajes de los alumnos?

Se implementan dinámicas que favorezcan la comunicación en los alumnos

¿Los estímulos son apropiados para estas actividades?

Los premios ayudan a los alumnos para que se motiven a realizar las diversas actividades del día.

¿Es necesaria la participación de padres de familia durante alguna actividad dentro del salón de clases?

Incluir a los padres es fundamental para el aprendizaje de los niños.

Profesora: Nallely Cuicahua Roldan

ANEXO 4

ETAPA 1

Estrategia Didáctica

La cara de mi amigo.

Propósito general: lograr la expresión del lenguaje del grupo mediante juegos y actividades para que los niños y las niñas interactúen mutuamente y armónicamente.

Propósito: desarrollen un sentido positivo de cada uno, expresen sus emociones y sentimientos y que actúen con iniciativa y sobre todo que sean autónomos, que desarrollen sus emociones.

Campo formativo: lenguaje y comunicación.

Aspecto: identidad personal y autonomía.

Competencia: reconoce sus cualidades y las de sus compañeros.

Tiempo: 1 semana

Situación didáctica.

“La cara de mi amigo”

- Se saldrá a la explanada y se realizarán unos ejercicios donde todos participen.
- Se jugará a gigantes y enanos.
- Se regresará al salón y se les preguntará si alguna vez han estado felices, ¿cuándo se han sentido felices? ¿se ponen felices cuando los llevan a algún lugar que les guste? ¿se ponen felices cuando cumplen años?
- Después se platicará que todos algunas veces se ponen felices.
- Se les preguntará ¿qué hacen cuando están felices? Y dependiendo de la respuesta eso se realizará dentro del salón de clases.

- Preguntar cómo son sus sentimientos y como son sus papas, amigos.
- Se les dará a conocer algunos estados de ánimo. Con algunas caras de los sentimientos.
- Se les proporcionaran libros, revistas, cuantos, y el niño elegirá la que dese y deberá encontrar algunas caras que tenga ciertos estados de ánimo y recortaran.
- Pasaran al pizarrón y pegaran en un papel bond y las clasificaran dependiendo la emoción que tengan.
- Se formarán equipos y cada equipo dibujara en un papel bond todas las caritas con diferentes emociones.
- Se hará un juego de tan-tan que consiste en que los niños simulan ir a comprar un listón y tocan la puerta diciendo tan-tan y el otro responde quienes, y el de afuera responde la vieja Inés, y así simulando la compra de listones de colores.
- Como tarea se les pedirá que con la ayuda de los padres dibujen las emociones que se vieron en clase, dibujen y escriban en su cuaderno.
- Se dibujará en papel bond la silueta de algún compañero.
- Se dibujará la ropa que trae el niño puesto. La pintarán y ellos le pondrán en el dibujo la cara del niño la emoción que emitió el niño al que dibujaron.
- Pasaran los integrantes del equipo y mencionaran las características que le pusieron a su compañero.
- Después se les dará un espacio para que se observen entre todos y vean cómo reaccionan.
- Se recordarán las emociones y se les preguntara que emociones identifican en ellos.
- Realizaran unas tarjetas y cada tarjeta tendrá el nombre de cada niño y la emoción que sintió.
- Se colocarán las tarjetas en una caja y cada niño pasara al frente y sacara una tarjeta y ara la emoción que le toco.
- Con la emoción que les toco se jugara memórama de emociones.

En la evaluación, se tomará en cuenta los aprendizajes de cada niño, para que después se observe la evolución que tenga de sus conocimientos.

Se realizarán observaciones de cada actividad que se realizó, mediante una tabla de cotejo y en el diario de campo se harán anotaciones para la evaluación cualitativa.

ANEXO 5

Evaluación de actividad: La cara de mi amigo.

ETAPA 1

INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN Tabla de cotejo

ALUMNO (a)	Se integra a las actividades	Expresa el trabajo que realizó	Realiza actividades en equipo	Respeto la participación de sus compañeros

Lo logró= L

No lo logró= NL

En proceso= P

ANEXO 6

ETAPA 1

ESTRATEGIA II

LAS FRUTAS:

Propósito general: Lograr que el alumno se integre al grupo por medio de dinámicas y lograr una comunicación por medio de la lengua y tenga interacción con el resto de sus compañeros.

Campo formativo: Lenguaje y Comunicación.

Aspecto: autonomía.

Tiempo: 1 día

SITUACIÓN DIDÁCTICA

“Las frutas”

- Puede hacerse al aire libre o en el salón,
- El objetivo es ver la relación que hay entre comprador y vendedor.
- Se divide el grupo en dos equipos de 6 personas.
- A un equipo se le da el nombre de frutas diferentes (comprador), el otro equipo no sabe el nombre de las frutas (es el vendedor) y lo tienen que adivinar cuando vayan los compradores a solicitarla. “Los compradores”
- Serán 2 personas escogidas de los que quedaron fuera de los 12.
- Uno será de modales bruscos y otro de modales correctos.
- Estos deben simular la compra de las frutas y acertar de que fruta se trata mediante un dialogo de compraventa, adivinando los nombres de las frutas (el dialogo se deja a la creatividad de los participantes).
- Preguntar los aspectos que debe tener un vendedor.

- Mencionar la importancia de la comunicación entre compañeros y demás personas.
- Tarea, que realicen un dibujo de ellos yendo a comprar a la tiendita más cercana.
- En el salón de clases que mencionen como fue la comunicación que tuvieron con el vendedor.

Para la evaluación se tomará en cuenta la participación de cada niño y cómo fue su desempeño en la actividad.

Se tomarán anotaciones de cómo se comportaron los alumnos al momento de hacer esta actividad.

ANEXO 7

ETAPA 1

EVALUACIÓN DE ESTRATEGIA LAS FRUTAS.

EVALUACIÓN CON TABLA DE COTEJO

Alumnos	Se integró al juego.	Desarrolló buena actitud durante la actividad.	Logra comunicarse con sus compañeros .	Se integra en las actividades.

Lo logró= L

No lo logró= NL

En proceso= p

ANEXO 8

ETAPA 1

Mi nombre es y mis gustos son:

Propósito general: Lograr que el alumno se integre al grupo por medio de juegos para que el alumno tenga interacción con el resto de sus compañeros y desarrolle la expresión del lenguaje.

Campo formativo: Lenguaje y Comunicación.

Aspecto: Autonomía e identidad personal

Relaciones interpersonales

Tiempo: 2 días

SITUACIÓN DIDÁCTICA

Mi nombre es y mis gustos son:

- Es ideal para ser usada para que los niños y las niñas se conozcan.
- Su objetivo es presentar a los niños y hacer que se vayan conociendo.
- Se saldrá al patio de la escuela y se explicará a los alumnos el procedimiento de la dinámica.
- se harán equipos con los alumnos.
- Se recomiendan grupos de unos 10 niños, grupos mixtos.
- El facilitador empieza diciendo “Mi nombre es Juan y me gusta jugar con mi perro”.
- De forma ordenada, y partiendo del mismo ejemplo, cada niño se presentará y dirá sus gustos.
- Una vez que pasen todos los alumnos se platicara con ellos acerca de cómo se sintieron al expresarse frente al grupo.

- Al haber hablado todos los niños, el profesor preguntará si se acuerdan de los nombres de sus compañeros.
- Y se juntará a quienes tienen gustos similares.
- Cada niño pasa al frente y se le pregunta por el nombre de alguno de sus compañeros.
- Se entrará al salón y se hará un canto llamado “el tren de la amistad”.
- Posteriormente se le pedirá al alumno que en su cuaderno dibuje a uno de sus compañeros y anote sus gustos de acuerdo a lo que mencionó su compañero durante la dinámica.
- Cada niño pasará al frente y comentará sobre su dibujo.
- Se les pedirá que de tarea dibujen a un integrante de la familia, preguntándole sus gustos.
- También se les pedirá que para el día siguiente traigan una fruta o un dulce para obsequiarle a un compañero según sus gustos.
- Al día siguiente se comentará con los niños si se acuerdan de los gustos de sus compañeros.
- Se les pedirá que se dibujen en su cuaderno con el compañero con el que se sintieron identificados por tener gustos similares.
- Presentarán su actividad en el grupo.
- Se les hará mención de la importancia que es que entre compañeros se conozcan y que convivan en grupo.

Se evaluará de acuerdo a como cada niño se desarrolló ante sus compañeros y el profesor.

Se anota en el diario de campo el proceso que tuvo cada niño con sus compañeros.

ANEXO 9

ETAPA 1

EVALUACIÓN DE ACTIVIDAD MI NOMBRE ES Y MIS GUSTOS SON.

EVALUACIÓN MEDIANTE TABLA DE COTEJO

ASPECTOS	Se identificó con alguno de sus compañeros	Logró integrarse a la dinámica	Logró identificar a sus compañeros	Recuerda con facilidad el nombre de sus compañeros
ALUMNOS				

Lo logró= L

No lo logró= NL

En proceso= P

ANEXO 10

ETAPA 1

Tengo un amigo y hago más amigos

Propósito general: lograr la expresión del lenguaje mediante actividades y juegos para que los niños interactúen armónicamente.

Propósito sep.: desarrollen un sentido positivo de sí mismo, exprese sus sentimientos; empiecen a actuar con iniciativa y autonomía, a regular sus emociones; empiecen a actuar con iniciativa y autonomía.

Campo formativo: desarrollo personal y social.

Aspecto: identidad personal y autonomía.

Relaciones interpersonales.

Tiempo: 1 semana.

Situación didáctica

Tengo un amigo y hago más amigos

- Se cantará y baila la canción del robot.
- Leer un cuento sobre la amistad.
- Conversar sobre el cuento que se realizó.
- Que dibujen algo sobre el cuento.
- Cuestionarlos sobre ¿Qué es un amigo? ¿Cómo haces amigos? ¿Por qué es bonito tener amigos? ¿Por qué se pelean los amigos? ¿Cómo se reconcilian los amigos? ¿Qué cosa puedes hacer con tu amigo?
- Pedirles que nos comenten quien es su amigo (a) del grupo y por qué.

- Cada niño elaborará un dibujo para algún compañero del salón.
- Que se intercambien los dibujos.
- Tarea: que traigan alguna fruta para compartir el día de mañana.
- Bailar y cantar la canción de los pollitos.
- Entre todo al grupo se preparará la fruta.
- Dar un espacio para compartir y comerse la fruta.
- Juego: se sentarán en un círculo, y al sonido de un instrumento de música o alguna canción se ira pasando una pelota, pero cuando se deje de escuchar el sonido del instrumento a la música, se detendrá la pelota y él o ella le tocará expresar algo de algún compañero o viceversa, que algún compañero exprese algo bueno de quien le toco la pelota.
- La cadena de la amistad: se les explicará que cada que hagan algo bueno se les ira colocando una estrella en una cartulina en donde está el nombre de cada niño y niña para que vayan formando una cadena y cuando hagan algo malo la romperán y no se les pondrá estrellita. Habrá estímulos a quien tenga formada su cadenita con estrellas.
- De tarea: que traigan un tubo de cartón del papel higiénico o un calcetín.
- Preguntarles qué es un títere.
- Se les explicara que es un títere.
- Preguntarles si creen que nosotros podemos elaborar un títere y como.
- Elaborar un títere y ayudarnos entre todos para que salga mejor.
- Jugar: con títeres que se encuentren en el salón.
- Para jugar se formarán equipos y cada equipo pasará al frente y se inventará un cuento utilizando los títeres que deseen.
- Ya que hayan pasado los equipos, se formará un círculo y se baila la canción del lápiz y cuando pare la canción, al niño que se quedó con títere pasará en medio del círculo y baila y él o ella pondrá a bailar el títere.
- Que dibujen su títere en hojas blancas.
- Se pedirá a los padres su colaboración con sus hijos.
- De tarea: que a los niños les lean un cuento ya sea su papá o mamá, para que al día siguiente el niño nos los cuente en el salón de clases.

- Se les cuestionará a quién le leyeron el cuento, quien se los leyó y qué les pareció.
- Se les preguntará quién desea pasar a contarnos el cuento, y quienes decidan hacerlo pasarán.
- Se dejará jugar libremente lo que deseen y se observará el avance, reacción convivencia y la integración del niño dentro del salón de clases.

La evaluación del aprendizaje es continua, puesto que se debe saber cuáles son los aprendizajes con los que el niño llega a la escuela, los conocimientos previos, los que va adquiriendo durante el desarrollo de las actividades y lo que aprendió al final de las actividades que se llevaron a cabo.

ANEXO 11

ETAPA 1

EVALUACION DE TENGO UN AMIGO Y HAGO MÁS AMIGOS

Tabla de evaluación

Alumno	Convive y comparte con sus compañeros	Realiza actividad en equipo	Se integra a los juegos	Hubo participación de padres de familia	Participa en los juegos y bailes de la actividad

Lo logro=L

No lo logro= N L

EN proceso=p

Etapas 2

ANEXO 12

El príncipe valiente.

Era muy valiente el príncipe valiente.

Tan valiente que pudo matar mil dragones con su espada, sin que se despeinara uno solo de sus rubios cabellos.

Era muy valiente el príncipe valiente. Con su brioso corcel, logró atravesar diez países en una noche para ofrecerle a su amada las flores que tanto le gustaban y que sólo florecían a diez mil kilómetros de su aldea.

Era muy valiente el príncipe valiente, tan valiente, que logró acabar con un ejército sin mancharse la ropa ni abollar su armadura.

Pero cuando murió su caballo, el príncipe valiente lloró. Y no por llorar dejó de ser un príncipe valiente.

ANEXO 13

ETAPA 2

Evaluación: Príncipe valiente.

BITÁCORA			
ESCUELA: GUADALUPE VICTORIA	CLABE: 30DPB0343L	LECTURA DE CUENTOS	GRADO:
NOMBRE DEL ALUMNO:			
APRENDIZAJES:			
¿Qué rendimiento logró el alumno respecto con la lectura?			
¿Cuál es el nivel de desempeño en la lectura?			
¿Aplica las habilidades y actitudes necesarias?			
¿Le hizo falta algo?			
¿Realizó las actividades de acuerdo a lo planeado?			
¿Entregó los productos solicitados?			
¿Qué aspectos debe mejorar?			
¿Logró participar de manera entusiasta y respetuosa con sus compañeros de grupo durante la lectura del cuento?			

ANEXO 14

ETAPA 2

Caperucita Roja

Había una vez una niña muy bonita. Su madre le había hecho una capa roja que tenía una caperuza para taparse la cabeza y, como siempre la llevaba puesta, todos la llamaban Caperucita Roja. Un día, su madre le pidió que llevara unos pastelillos a su abuela, que vivía en el bosque. Antes de salir, le recomendó que no se entretuviera por el camino, pues cruzar el bosque era muy peligroso.

La niña le dijo que no se preocupara y se despidió. A mitad de camino, Caperucita se encontró al lobo, quien la saludó con una gran sonrisa:

—¿A dónde vas tan temprano? —preguntó el lobo.

—A ver a mi abuelita, que está enferma.

—¿Y dónde vive tu abuela?

—En medio del bosque. Su casa está al pie de tres grandes encinos

—contestó la niña.

Pensando cómo haría para comerse no sólo a la niña, sino también a la abuela, el lobo retó a Caperucita a correr una carrera

hasta la casa de la abuelita. Le dijo que había dos caminos, uno largo y uno corto.

—Tú toma el camino corto y yo tomaré el camino largo —le dijo el lobo a Caperucita. Pero el muy astuto le enseñó los caminos al revés y Caperucita, sin saberlo, tomó el camino largo.

Mientras tanto, el lobo se fue a casa de la abuela. Llamó a la puerta y la anciana le abrió pensando que era su nieta. Sin decir una palabra, el lobo se tragó a la abuela de un bocado. Luego se vistió con su camisón y gorro de dormir, y se acostó en la cama.

Cuando Caperucita Roja llegó, le sorprendió ver la puerta abierta. Saludó, pero nadie le respondió. Entonces se acercó más y vio al lobo disfrazado de su abuela.

—¡Ay, abuelita, qué orejas tan grandes tienes! —dijo Caperucita, extrañada.

—Son para oírte mejor —respondió el lobo, disimulando la voz.

—Abuelita, ¡qué ojos tan grandes tienes!

—Son para verte mejor.

—Abuelita, ¡qué dientes tan grandes tienes!

—¡Son para comerte mejooooor! —y diciendo esto, el lobo se

abalanzó sobre la niñita y la devoró. Tenía la barriga tan llena que se quedó dormido en la cama.

Un cazador que pasó por ahí escuchó los horribles ronquidos del lobo y pensó: “¡Qué raros ronquidos los de la abuela! Pasaré a ver si está bien”.

Al abrir la puerta vio al lobo tumbado en la cama. El cazador sacó su cuchillo y cortó el vientre del lobo. Dentro, encontró a la abuela y a Caperucita, ¡vivas!

Caperucita y su abuela agradecieron que todo hubiera quedado sólo como un gran susto.

Versión libre de un cuento de Charles Perrault

ANEXO 15

ETAPA 2

Evaluación: Caperucita roja

FICHA DE LECTURA

TÍTULO:

PERSONAJES DEL CUENTO

DIBUJO DE MI PARTE FAVORITA

¿DÓNDE SUCEDIÓ LA HISTORIA?



TE GUSTÓ:



ANEXO 16

ETAPA 2

Los tres cerditos

Había una vez tres cerditos que vivían en el bosque y decidieron construir sus propias casas. El primer cerdito, el perezoso de la familia, decidió hacer una casa de paja. En un minuto la choza estaba hecha. Y entonces se echó a dormir.

El segundo cerdito, un glotón, prefirió hacer una cabaña de madera. No tardó mucho en construirla. Y luego se echó a comer manzanas.

El tercer cerdito, muy trabajador, optó por construir una casa de ladrillos y cemento. Tardaría más en construirla, pero se sentiría más protegido.

Después de un día de mucho trabajo, la casa quedó preciosa. Pero ya se empezaban a oír los aullidos del lobo en el bosque. En poco tiempo el lobo se acercó a las casas de los tres cerditos.

Hambriento, se dirigió a la primera casa y dijo:

—¡Ábreme la puerta! ¡Ábreme la puerta o soplaré y tu casa tiraré!

Como el cerdito no la abrió, el lobo sopló con fuerza y derrumbó la casa de paja.

El cerdito, temblando de miedo, salió corriendo y entró en la casa de madera de su hermano. El lobo lo siguió. Y delante de la segunda casa, llamó a la puerta y dijo:

—¡Ábreme la puerta! ¡Ábreme la puerta o soplaré y tu casa tiraré!

Pero el segundo cerdito no la abrió y el lobo sopló y sopló, y la cabaña voló por los aires.

Asustados, los dos cerditos corrieron y entraron en la casa de ladrillos de su hermano. Pero como el lobo estaba decidido a comérselos, llamó a la puerta y gritó:

—¡Ábreme la puerta! ¡Ábreme la puerta o soplaré y tu casa tiraré!

Y el cerdito trabajador le dijo:

—¡Sopla lo que quieras, pero no la abriré!

Entonces el lobo sopló y sopló. Sopló con todas sus fuerzas, pero la casa no se movió.

La casa era muy fuerte y resistente.

El lobo se quedó casi sin aire. Aunque estaba muy cansado, no desistió. Trajo una escalera, subió al tejado de la casa y se deslizó por la chimenea.

Sin embargo, lo que él no sabía es que los cerditos habían puesto un caldero con agua hirviendo en la chimenea. Entonces, al bajar por el tiro, el lobo cayó al agua caliente.

Dio un enorme grito y salió corriendo para nunca más volver.

Cuento tradicional

ANEXO 17

ETAPA 2

Evaluación: Los tres cerditos.

FICHA DE LECTURA

TÍTULO: _____

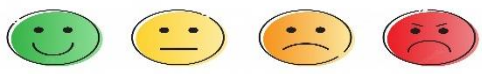
PERSONAJES DEL CUENTO

DIBUJO DE MI PARTE FAVORITA

¿DÓNDE SUCEDIÓ LA HISTORIA?



TE GUSTÓ:



ANEXO 18

Etapas 2

La princesa y el sapo

La princesa tenía que besar a un sapo para convertirlo en príncipe y liberarlo del hechizo cruel de una bruja. Él le rogaba que uniera sus labios a su viscoso hocico, pero ella no estaba enamorada y se rehusó. La princesa se mudó a la ciudad y el sapo se quedó triste y solo.

El príncipe pudo haber sufrido un cruel final: ser devorado como ancas de rana en un restaurante francés o ser diseccionado en la clase de Biología de alguna escuela. Afortunadamente, no fue así: el príncipe, bajo la forma de sapo, descubrió que podía cantar bastante bien. Un conocido representante de ópera lo escuchó interpretar *O sole mío*, junto a un charco.

Lo contrató y el sapo se volvió un famoso tenor. Viajó por todo el mundo asombrando a chicos y grandes. La princesa escuchó sobre el sapo tenor, fue al teatro a verlo y lo reconoció. Esta vez se enamoró de él y aceptó besarlo. El sapo, por fin, se transformó en un apuesto príncipe.

Lo único malo fue que le quedó el gusto de comer moscas. Pero, bueno, nadie es perfecto.

Vivian Mansour

ANEXO 19

Etapas 2

Evaluación: La princesa y el sapo.

EVALUACIÓN POR MEDIO DE PREGUNTAS

¿Cuál es el nombre del cuento que leíste?

¿Cómo te pareció el cuento?

¿Quiénes eran los protagonistas del cuento?

¿En qué se convirtió el sapo?

¿De quién se enamoró la princesa?

¿Cuál fue el final del cuento?

ANEXO 20

Etapa 2

¡Se me ha caído un diente!

La princesa tenía unos dientes estupendos. Todas las mañanas los contaba y, después, se los cepillaba.

La princesa tenía veinte dientes. Algunos de sus amigos tenían menos de veinte. Pero claro, ellos no eran príncipes...

Su hermano pequeño, que sí era un príncipe, no tenía ni un solo diente.

—¿A que tengo unos dientes estupendos? —preguntó la princesa.

—Tienes unos dientes estupendos porque comes comida sana —matizó el cocinero.

¡Vaya! ¡Se le mueve un diente!
—¡No es posible! ¡Se me mueve un diente!

Cada día que pasaba, el diente se movía un poco más. Y como no dolía, la princesa hacía que el diente se moviera. Y tanto lo movió que un día el diente desapareció.

—¡Se me ha caído un diente!
¡Yo quiero un diente nuevo! —gritó la princesa.

En palacio, todo el mundo comenzó a buscar el diente... pero no lo encontraban.

—¡Yo quiero mi diente! —gritó la princesa.

—¡La princesa quiere su diente! —gritó la doncella.

—No pasa nada... Ya lo he encontrado... Lo tiene mi hermano.

Tony Ross

ANEXO 21

Etapas 2

Evaluación: ¡se me ha caído un diente!

EVALUACIÓN MEDIANTE TABLA DE COTEJO

INDICADORES	Se identificó con el título del cuento	Logró integrarse a la lectura del cuento	Logró una actitud favorable durante el desarrollo del cuento.	Comenta lo sucedido en el cuento.
ALUMNOS	ANOTACIÓN			

Lo logró= L

No lo logró= NL

En proceso= P

ANEXO 22

Etapa 2

❖ MIKTLI ITLAHTOL

San kalan omehki, okinekiaya kiittatih iyolikni tlen ochanchiwaya ichin ok se altepetl tlen amo wehka okatka, ika yeh omopalewiskia ipan tekittl ompa ikalihtik, okiyehyeko kanah kechketzin tomin okitlahtlaniliskia. Tlahkotonalli oyahtikiski wan kemin okinmixmatiaya nochtin ohpitzaktin, otlakotontiyah kampa ok achi san nimantzin ahsiti.

Onehnentiyah tlahkotian millan wan kahwentlan, sankuinalli opanotiyah wan amo okimachilih kenemin ahsito ipan sen ohtlamaxalli kanin omozewihtoka se wewetzin ipan tetl. Ihkuak okahsito okitlahpalo wan okili:

—Tlen tikchiwa?

Wewetzin okinankili:

—Nikan nimoyehyekohtok, amati kox itlah amo kuali onikchih itech nonemilis, miak onitekipano nochi tlen oniktlaniki nochokowah onikinmahmakak, maski amo wel miak, inon tomin tlen nikinkahtewilis, welitis kinahxilis ika monekuitlawiskeh, wan yehwan amo nechwelittah, yiwehkawitl amo witezeh, axan san iwan noxokoyo nichanchiwa wan walewa amo tikpiah tlen tikuaskeh.

Yeh okinankili:

—Amo ximotekipacho, tel amo mahxilia ik inon amo walehkoh, tikittas sanelihkika ahsikiweh.

Wewetzin ok semi okiwalihto:

—Amo nikneltoka kox ehkoskeh, nikmachilia yonechilkaheh nokonewah, axan nimitzlatlahtia ihkuak tikinmittas, tikinmakas notlahtol, neh yononewak wehka nipahpaxaloti wan amo nikmati kox ok nimokopatih.

Tlakatzintli okihto:

—Kema, tla ihkon tikneki, nikinmakas, amo ximoxihxiko yehwan walehkoskeh, tepitzin ximochia.

Kemin wewetzin amo kimatiaya tlahkuilos, okikixti wan okimakak sen amatl xoxolochtik wan okili ma kiihkuilili inin tlahtolli.

“Nokonewah: miak nemechtlasohtla, maski amo nikmati kenemin onkateh, tlalia onkipiah mokonewah noso amo, kox kuali onchanchiwah kanin onkateh, neh nemechilnamiktok ika miak pakilistli, ihkuak onneskeh miak oniktlasohkama noyolilis, axan xikmatikah mostla wiptla nemechkahtewas wan amehwan ankihtoskeh kox kuali tekitl onikchi ihkuak onmoskaltihkeh, noso satekitl mowan onimokuahkualaniaya. Nochipa oniknekiaya mowan onimotlahtlapowiskia wan amehwan amo kemanian otechkakilihkeh. Onimotlahtolchikah kampa amehwan onyaskiyah temachtilyan, amati kox amehwan ankiwelittah nochi tlen onikchih. Amati kox ok nikakis tlenon ankihtoskeh noso tlenon ankiyehyekoskeh. San inmoyeknemilis nemechkahtewilia.”

“Anmotah”

Yeh okitlatih inon amatl itech itlakem wan oyahki, oahsito kanin oyaya, wan okichih nochi iteki tlen yokiyehyekoka. Yiteotlak ihkuak onehnentia ikal iyolikni, okinamik se telpochtli tlen iwan ochanchiwaya wan tlen amatl okimakaskia, omotlahpalohkeh wan oyahkeh kanin okatka inkal.

Telpochtli okili iikniwah owalehkokeh. Ihkuak ahsitoh, tlakatzin wel miak omomohti, wewetzin tlen ohtlipan okinamik kalihtik okatka wan yomomikilih. Niman omotetlahtlanih:

—Kemanian oixpoliwik motahtzin.

Okinankilihkeh:

—Yala oixpoliwik, otikahsitoh san kemeh kochtok ikahwentlan, wan ichoko tlen xokoyotl otlanawatih ma tikwalikakah. —Kemin amo okineltokaya tlen okilihkeh ok semi otlahatlanki:

—Kox melahkayopan oixpoliwik tetahtzin?

Ok semi okinankilihkeh:

—Kema... yala kualkan ?

Ayik mitla okiwalihto, san omihyoka wan omoyehyeko:

—Tlalia yala oixpoliwik. Akin iwan onimotlapowi tlahkotonalli nepa ohmaxalko?

Niman opehki tlakayowiwiyoka, sawel miak omomohti, okipopochwi, inawak omixpoh, omotlatzahtzilih wan okinnotzki nochtin chokomeh wan amatl okinmaktili ma kipowakah, yehwan noihki omomohtihkeh, ihkuak okitenkakeh tlen okihto intah.

Mostlatika ichan omokopki, ihkuak opanoto ohtlamaxalli kanin wewetzin okinamik, san kualli otlahlachixki, ayakmo omomohti

wan okiyehyeko:

—Kuali ximosewi noyolikni, motlahtol innawak mokonewah onikahxitito.

Moneki tonantzin wan totahtzin, tikintlahpaloskeh ihkuak yoltokeh, tikintlasohtlaskeh wan tikinmalwiskeh, tlalia amo ihkon tikchiwaskeh, maski yomomikilihkeh, yehwan kualtis techiliskeh tlalia kuali noso amo totlayehyekol.

Ramón Tepole González

ANEXO 23

Etapas 2

Evaluación: **Miktli itlahtol.**

FICHA DE LECTURA

TÍTULO:

PERSONAJES DEL CUENTO

DIBUJO DE MI PARTE FAVORITA

¿DÓNDE SUCEDIÓ LA HISTORIA?



TE GUSTO:



Etapa 3

ANEXO 24

❖ El juego de serpientes y escaleras.

Los jugadores comienzan con una ficha y se turnan para lanzar un dado que les indicará la cantidad de casillas que deben avanzar.

Las fichas se mueven según la numeración del tablero, en sentido ascendente. Si al finalizar un movimiento un jugador cae en una casilla donde comienza una escalera, sube por ella hasta la casilla donde ésta termina. Si, por el contrario, cae en una en donde comienza la cabeza de una serpiente, desciende por ésta hasta la casilla donde finaliza su cola.

Si un jugador obtiene un 5 podrá mover y tirar nuevamente el dado. Si un jugador obtiene tres 5 consecutivos, deberá regresar a la casilla inicial y no podrá mover su ficha hasta obtener nuevamente un 5.

El jugador que logra llegar a la casilla final es el ganador.

En una de las modalidades se debe llegar a la casilla final con el puntaje justo.



ANEXO 25

Etapa 3

EVALUACIÓN MEDIANTE TABLA DE COTEJO

CONCEPTOS A EVALUAR	Se coordinó para realizar el juego de acuerdo a las reglas.	Logró integrarse al juego.	Logró respetar los turnos de participación.	La comunicación con sus compañeros fue oportuna.
ALUMNOS				

Lo logró= L

No lo logró= NL

En proceso= P

ANEXO 26

Etapa 3

❖ El juego del veo, veo, algo que empieza con

Un alumno comienza por escoger un objeto (por ejemplo, un *cerdo*) y dice "veo, veo", y la siguiente secuencia inicia entre la persona que escogió el objeto y los otros jugadores que intentarán adivinarlo:

- Veo, veo.
- ¿Qué ves?
- Una cosita.
- ¿Qué cosa es?
- Empieza por "C".

Los otros jugadores entonces miran a su alrededor para sugerir qué podría ser. Cada vez, el alumno que escogió el objeto debe decirles si es o no, como:

- Un cuervo.
- No.
- Una carretilla.
- No.
- La cerca.
- No.
- Aquel cerdo.
- Sí.

La persona que adivina entonces escoge el siguiente objeto. En algunas ocasiones, acumulará también puntos por adivinar. Otra variación usa colores, lo cual sustituye las últimas líneas de la secuencia por:

- Una cosita.
- ¿De qué color es?
- Rosado.

Y así se sigue el juego hasta terminar.

ANEXO 27 Etapa 3

Evaluación anexo 26

Diario de trabajo










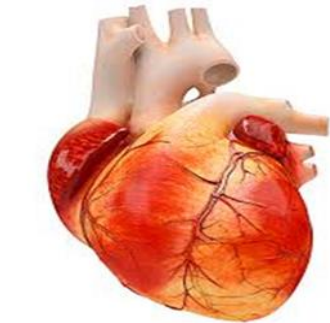


La jornada del día fue:	Buena	Regular	Mala
Con relación a las actividades planeadas:		SI	NO
¿La actividad fue adecuada para los niños?			
¿Los alumnos se integran al juego?			
¿El material fue adecuado para el uso del bilingüismo en los alumnos?			
¿Durante el desarrollo de la actividad dentro del salón los alumnos desarrollan el lenguaje receptivo?			
¿Clasifican o distinguen el uso del lenguaje expresivo?			
Como docente		SI	NO
¿Mi forma de aplicar las actividades fue la correcta?			
¿Mi intervención fue oportuna y adecuada?			
¿Mantuve una buena comunicación con los alumnos?			
¿Favorecí el desarrollo social y lingüístico de los alumnos?			

Comportamiento de los alumnos dentro del aula				
¿Mostraron interés en la actividad?	Pocos	Todos	Algunos	nadie
¿Se mostraron activos y participativos durante el juego?	Pocos	Todos	Algunos	nadie
¿Qué actitud mostraron?	Buena	regular	participativa	No se interesan

ANEXO 28

Eta 3

El juego de la lotería en lengua náhuatl

<p>chakali</p> 	<p>amatl</p> 	<p>atl</p> 
<p>istitl</p> 	<p>miston</p> 	<p>kuawtli</p> 
<p>elotl</p> 	<p>owatl</p> 	<p>istatl</p> 
<p>yolo</p> 	<p>tzapotl</p> 	<p>tlakuali</p> 

ETAPA 3

ANEXO 29

Evaluación de juego de la lotería en náhuatl.

LISTA DE COTEJO

NOMBRE: _____	SIEMPRE	CASI SIEMPRE	A VECES	CASI NUNCA	NUNCA
INDICADORES					
1.- Participa activamente en el juego propuesto					
2.- Comprende las instrucciones y reglas del juego.					
3.- Cumple las normas establecidas para llevarlo a cabo.					
4.- Utiliza estrategias comunicativas para interactuar con el grupo					
5.- Disfruta y muestra entusiasmo en la realización del juego.					